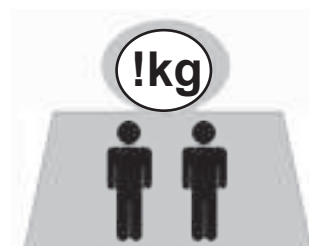
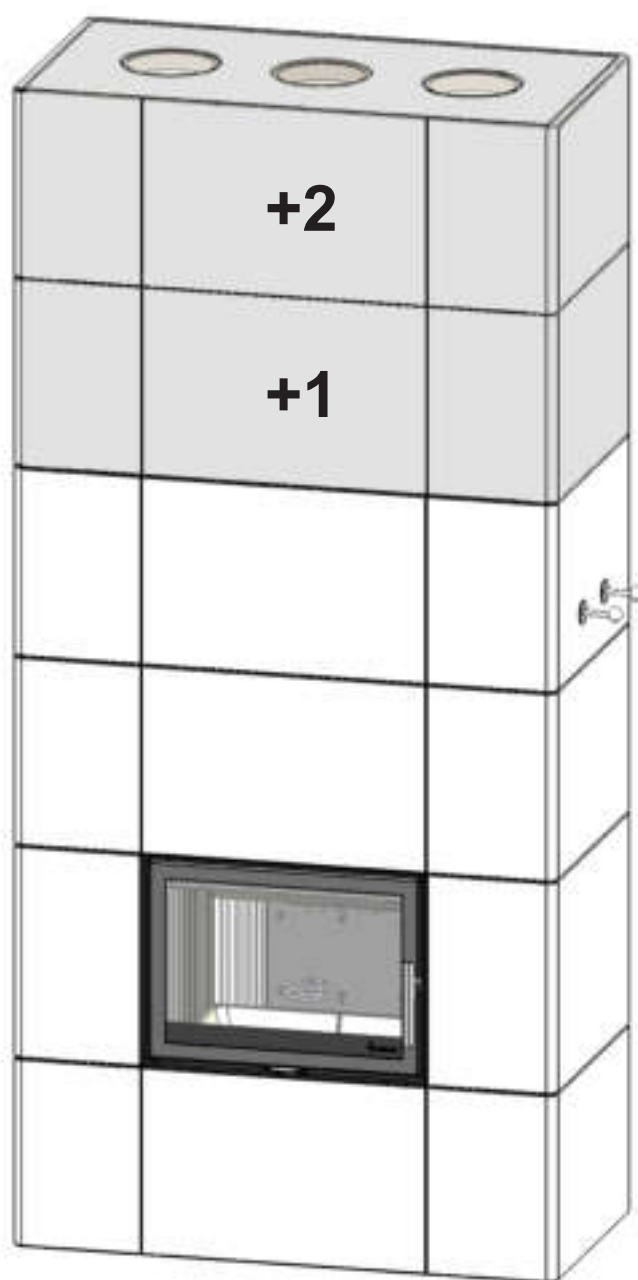


CZ Instalační a uživatelský manuál



Salzburg XL

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ!

1. Při připojování kamen / krbu ke komínu / kouřovodu postupujte podle návodu k instalaci. V případě připojení lišícího se od návodu, zohledněte teplo vyzařované kouřovodem do okolních materiálů.
2. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a postupujte podle pokynů.
3. Konvekční otvory nesmí být nikdy zmenšené nebo částečně zakryté. To by mohlo vést k přehřátí, které může způsobit požár domu nebo vážné poškození výrobku.
4. Používejte pouze pro to určené podpalovače. Nikdy nepoužívejte k rozdělání ohně benzín, naftu nebo jiné kapaliny. Mohlo by to způsobit výbuch!
5. Nikdy nepoužívejte jiné palivo než přírodní suché štípané dřevo. Brikety, rašelina, koks, uhlí a odpad ze stavebních materiálů vyvíjejí mnohem vyšší teploty a emise než přírodní dřevo. Protože váš výrobek byl navržen pro použití pouze s přírodním dřevem, jiná paliva mohou poškodit výrobek, komín a okolní konstrukce.
6. V případě poškození prosklení nebo těsnění dvířek je nutné přerušit používání výrobku až do odstranění poškození.
7. Výrobky připojené k odvětrávanému komínu nesmí být nikdy provozovány s otevřenými nebo pootevřenými dvířky, s výjimkou přikládání dřeva nebo krátce během rozpalování.

Nedodržení těchto opatření vede ke ztrátě záruky a k ohrožení osob a majetku.

Rada: Vždy je rozumné, aby instalaci nebo alespoň závěrečnou kontrolu před použitím provedl kvalifikovaný kamnář, i když to není ve vaší zemi vyžadováno.

INDEX

1. Obecné informace o akumulacích kamnech	12
Obtoková klapka	12
Klapka spalín	12
Ventilace	12
Čištění kouřovodu	12
Popel a popelník	12
Hmotnost	12
Požární stěna	12
Napojení na komín	12
Lepení	12
Drobné promáčknutí	13
Nátěr	13
Leštění	13
Obklady	13
Thermotte™	13
Praskliny v kameni Powerstone™	13
2. Záruka	13
Recyklace žáruvzdorného skla	13
Recyklace obalů	13
Dvířka a sklo	14
3. Rady pro zapálení ohně	14
Skladování dřeva	14
Spalování	14
Volba paliva	14
4. Technické údaje	15
5. Před instalací nových kamen	15
Tah komína	15
Důležité! Proces sušení	16
Tempo přikládání	16
6. Montáž	16
7. Údržba	16
Čištění spalinových cest	16
8. Několik rad pro případ problémů se spalováním	18

1. Obecné informace o akumulčních kamnech

Akumulační kamna se od ostatních liší tím, že jsou určena k poskytování mírného tepla po delší dobu s limitovanou dobou hoření. Klasická kamna vydávají během fáze hoření silné teplo, ale s velmi krátkou dobou chladnutí.

Akumulační kamna Nordpeis mají dlouhý potrubní systém, kterým teplo vznikající ve topeništi prochází, než vyústí komínem. Teplo z plynů je absorbováno materiálem obklopujícím kouřovody. Účinnost dobře konstruovaných akumulčních kamen je tedy mnohem lepší než účinnost běžných krbů.

Akumulační krb dokáže udržet teplotu po celý den s jediným topným cyklem.

Obtoková klapka

Když je obtoková klapka otevřená, spaliny odcházejí přímo komínem, aniž by nejprve prošly potrubním systémem. Tím se dosáhne mnohem lepšího tahu, což může být výhodné pro zapálení ohně, když jsou kamna a/nebo komín studené. Obtoková klapka by měla být otevřena pouze v případě potřeby na krátkou dobu (10-15 minut) při zapalování ohně a při novém přiřkládání, aby se zabránilo úniku kouře nebo popela do místnosti. Trvalé spalování s otevřenou obtokovou klapkou může mít za následek překročení maximální povolené teploty komína.

Komínová klapka

Komínová klapka odděluje kamna od komína. Tím je zajištěno, že po posledním topném cyklu bude co nejvíce tepla akumulovaného v krbu odváděno do místnosti, nikoliv ven z komína. Klapka má zabudovaný malý otvor, takže i v zavřeném stavu chrání před uvolňováním kouře. Klapka musí být otevřená po dobu hoření a může být uzavřena poté, co dohoří poslední nálož dřeva.

Ventilace

Při provozu akumulčních kamen se tradičně udržuje maximálně otevřený přívod vzduchu. Tím je zajištěno optimální spalování a minimalizují se usazeniny v kouřovodu. Kromě toho usnadňuje udržování čistého skla při intenzivním hoření. Pokud si však přejeme delší dobu hoření a mírnější plameny, přívod vzduchu se reguluje a tlumí. Salzburg je vybaven technologií sekundárního spalování, kterou lze běžně nalézt pouze u moderních kamen. Ta zajišťuje čisté spalování a vysokou účinnost i při nižší dávce paliva.

Čištění kouřovodu

Pokud jsou kamna používána každý den během topné sezóny, doporučujeme jednou ročně vyčistit kouřovody. Je to z důvodu zachování tahu a účinnosti. Saze izolují kouřovody a snižují tak účinnost. Lze si také všimnout, že se snižuje tah a že plameny jsou hůře ovladatelné pomocí regulace vzduchu. Nezapomeňte, že kamna musí být před vymetením /kontrolou vždy studená.

Vyčištění vertikálních kanálů lze provést vyjmutím desek Thermotte z topeniště.

Za nimi vyjměte víka Powerstone, abyste získali přístup ke kanálům. Vymetání kouřovodu nebo komína se provádí přes horní část výrobku.

Popel a popelník

Popelník se skládá z vnitřní části, která slouží k pravidelnému vysypávání popela.

Popel se musí pravidelně vysypávat. Upozorňujeme, že popel může obsahovat žhavé uhlíky i několik dní po vyhasnutí ohně. K vynášení popela používejte nádobu z nehořlavého materiálu.

Hmotnost

Majitel domu se musí ujistit, že podlaha vydrží zatížení celkovou hmotností výrobku.

Požární stěna

Volně stojící krby lze instalovat bez požární stěny. Dodržujte všechny bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých materiálů.

Připojení ke komínu

Při připojování ke komínu postupujte podle pokynů výrobce komína. Pro přesnou výšku a umístění připojení kouřovodu ke komínu proveďte nejdříve zaměření.

Výrobek není kompatibilní s betonovým komínem s horním připojením.

Maximální hmotnost ocelového komína (horní připojení) je 300 kg.

U horního připojení k ocelovému komínu odkazujeme na návod k montáži příslušného výrobce.

Požadavky na podlahovou desku

Dodržujte požadavky na podlahové desky (kamenné, ocelové atd.), které platí v zemi, kde je výrobek instalován.

Lepení

Plášťové díly by měly být slepeny akrylem, který je součástí dodávky. Ujistěte se, že všechny lepené plochy jsou zbaveny prachu. Pro lepší přilnavost lze povrchy očistit. Před nanesením akrylu se ujistěte, že jsou povrchy suché. Po sestavení krbu vyplňte spáry akrylátom a vyrovnejte je houbou nebo prstem, aby mezi prvky vznikl zřetelný důlek (OBRÁZEK Z).

Drobná poškození

Při přepravě a manipulaci může dojít k lehkému poškození krbu. To lze opravit pomocí akrylové/lehké výplně. Pro dokonalý výsledek můžete krb vyplnit a vybrousit vhodným plnivem. Drobná poškození a nerovnosti povrchu lze vyplnit. Pokud je poškození hluboké doporučujeme opakovaně vyplnit lepidlem na dlaždice nebo cementovým tmelem, aby se zabránilo propadnutí. Vyhladte např. vlhkou houbou.

Nátěr

Povrch komínového prostoru je vyvinutý tak, aby se dal natírat bez základního nátěru. Použijte barvu na bázi latexu nebo akrylu (emulzní barvu), případně cementovou strukturovanou barvu. V nepravděpodobném případě, že se na povrchu vyskytnou nějaké nerovnosti, lze je vyplnit akrylátem, který je součástí dodávky, nebo lehkým a vhodným výplňovým materiálem. Každý vyplněný povrch je třeba vyhladit jemným brusným papírem.

Leštění

Pokud si přejete tradičnější a leštěnější povrch, doporučujeme obklad navlhčit a poté jej pokrýt lepidlem na obklady (práškovým lepidlem) a síťovinou ze skleněných vláken, před případným přidáním malty nebo minerálního leštidla.

Obklady

Tato kamna lze také částečně nebo zcela obložit kachlemi / přírodním kamenem podle vašeho výběru. Co se týče výše uvedené části "Leštění", doporučujeme, abyste před obložením obestavby komína lepidlem na kachle (práškovým lepidlem) a sítkou ze skelných vláken obestavbu navlhčili. To proto, aby se zajistila dobrá přilnavost a zabránilo se vzniku trhlin ve spojích obkladu.

Upozorňujeme, že lepidlo a malta musí před zapálením v krbu ztuhnout. Postupujte podle pokynů výrobců malty/lepidla.

Bez ohledu na povrchovou úpravu je výhodné zakrýt celý rám dveří, abyste jej později nemuseli čistit.

Upozorňujeme, že vzduchová mezera mezi pláštěm a rámem dveří nesmí být vyplněna lepidlem, maltou nebo podobným materiálem.

Thermotte™ (FIG 77b)

Izolační desky (Thermotte) jsou klasifikovány jako díly, které se opotřebovávají a po několika letech je nutné je vyměnit. Doba opotřebení závisí na individuálním použití vašeho výrobku. Společnost Nordpeis poskytuje na tyto díly jednoletou záruku. Po uplynutí této doby lze zakoupit náhradní díly.

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| A. Deflektor | E. Spodní deska levá |
| B. Spodní deska přední | F. Spodní deska pravá |
| C. Boční deska levá | G. Zadní deska levá |
| D. Boční deska pravá | H. Zadní deska pravá |

Upozornění: Příliš dlouhá dřevěná polena mohou způsobit dodatečné namáhání a prasknutí desek v důsledku pnutí, které vzniká mezi bočními deskami.

Praskliny v kameni PowerStone

V důsledku tepelných vlivů se v kameni PowerStone mohou vyskytnout drobné praskliny. Je to přirozené a nemá to vliv na funkci nebo bezpečnost výrobku.

2. Záruka

Upozornění!
Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem.

Upozornění!
Jakékoli neoprávněné úpravy spotřebiče bez písemného souhlasu výrobce jsou zakázány.
are prohibited.

Podrobný popis záručních podmínek najdete v příloženém záručním listu nebo na našich webových stránkách.
www.nordpeis.com

Recyklace keramického skla

Keramické sklo nelze recyklovat. Staré, rozbité nebo jinak nepoužitelné keramické sklo musí být zlikvidováno jako zbytkový odpad. Keramické sklo má vyšší teplotu tání, a proto jej nelze recyklovat společně s běžným sklem. V případě, že by se smísilo s běžným sklem, došlo by k poškození suroviny. Je důležitým přínosem pro životní prostředí zajistit, aby keramické sklo neskončilo v recyklaci běžného skla.

**KERAMICKÉ SKLO
NELZE
RECYKLOVAT**

Keramické sklo by se mělo likvidovat jako zbytkový odpad spolu s keramikou a porcelánem



Recyklace obalů

Obaly dodávané s výrobkem by měly být recyklovány v souladu s vnitrostátními předpisy.

Dveře a prosklení

Pokud jsou na skle saze, je potřeba ho vyčistit. Používejte speciální čisticí prostředek na sklo, protože jiné čisticí prostředky mohou sklo/těsnění poškodit. (UPOZORNĚNÍ! Buďte opatrní, i specializovaný čistič skel může poškodit lak na rámu dveří/těsnění). Pro čištění skla je dobré použít vlhký hadřík nebo papír z kuchyňské role a nanést na něj trochu popela z topeniště. Rozetřete popel po skle a dočistěte ho kouskem čistého a vlhkého kuchyňského papíru. UPOZORNĚNÍ! Sklo čistěte pouze tehdy, když je studené.

Občas může být zapotřebí vyměnit těsnění na dvířkách, aby se zajistila vzduchotěsnost a optimální fungování topeniště. Tato těsnění lze zakoupit jako sadu, obvykle včetně lepidla.

Tempo spalování

Akumulační kamna by neměla být příliš intenzivně vypalována, protože by mohlo dojít k jejich poškození. Pro maximální využití tepelné akumulace výrobku je proto důležité optimalizovat tempo spalování a velikost dávky paliva. Přečtěte si informace o rychlosti spalování a dávkování paliva, které se vztahují na váš výrobek.

3. Rady pro zapálení ohně

Nejlepším způsobem, jak zapálit oheň, je použít vhodný podpalovač a suché drobné třísky. Noviny způsobují velké množství popela a inkoust škodí životnímu prostředí. Reklamní letáky, časopisy, krabice od mléka a podobně nejsou vhodné k zapálení ohně. Při zapalování je důležitý dobrý přívod vzduchu. Když je kouřovod zahřátý, zvýší se tah a dvířka se mohou zavřít.

Varování: Aby nedošlo k poranění, mějte na paměti, že povrch může být během provozu horký a že je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k popálení kůže.

Varování: NIKDY nepoužívejte k zapálení ohně palivo, jako je benzín, petrolej, alkohol nebo podobné látky. Mohlo by dojít k vašemu zranění i k poškození výrobku.

Používejte čisté a suché dřevo s maximální vlhkostí 20 %. Vlhké dřevo vyžaduje pro spalování hodně vzduchu, protože k vysušení vlhkého dřeva je zapotřebí dodatečná energie / teplo, a tepelný efekt je proto minimální. To navíc vytváří v komíně saze s rizikem vzniku krezotu a požáru komína.

Uskladnění dřeva

Aby bylo dosaženo dostatečného vyschnutí dřeva, měl by být strom pokácen v zimě a v létě uskladněn pod střechou a na místě s dostatečným větráním.

Uskladněné dřevo nesmí být nikdy přikryto plachtou ležící až na zem, protože plachta pak působí jako uzavřené víko, které brání vysychání dřeva. Malé množství dřeva před použitím vždy několik dní uchovávejte uvnitř, aby se vlhkost z povrchu dřeva mohla odpařit.

Užívání

Nedostatečný přívod vzduchu ke spalování může způsobit usazování sazí na skle. Proto přivádějte vzduch do ohně ihned po přiložení dřeva, aby plameny a plyny ve spalovací komoře dobře hořely. Otevřete přívod vzduchu a nechte dvířka mírně pootevřená, aby se plameny mohly usadit.

Uvědomte si, že přívod vzduchu pro spalování může být také příliš silný a zapříčinit nekontrolovatelný oheň, který velmi rychle zahřeje celé topeniště na extrémně vysokou teplotu. Z tohoto důvodu byste nikdy neměli topeniště zcela zaplnit dřevem.

Výběr paliva

Jako palivo lze použít všechny druhy dřeva, například břízu, buk, dub, jilm, jasan a ovocné stromy. Dřeviny mají různý stupeň tvrdosti - čím je dřevo tvrdší, tím vyšší je jeho energetická hodnota. Nejvyšší tvrdost má buk, dub a bříza.

Pozor! V našich výrobcích nedoporučujeme používat palivové brikety/lisované dřevo. Použití takového paliva může způsobit přehřátí výrobku a překročení teplot stanovených jako bezpečné. Spalování briket/lisovaného dřeva je na vlastní nebezpečí a pro každou dávku by mělo být použito pouze malé množství (max. 1/3 běžné dávky).

Varování

NIKDY nepoužívejte impregnované dřevo, lakované dřevo, překližku, dřevotřísku, odpadky, krabice od mléka, potištěný materiál apod. Pokud je některý z těchto předmětů použit jako palivo, záruka je neplatná.

Pro tyto materiály je společné, že při spalování mohou vytvářet kyselinu chlorovodíkovou a těžké kovy, které jsou škodlivé pro životní prostředí, vás i výrobek. Kyselina chlorovodíková může také způsobit korozi oceli v komíně nebo zdiva ve ozděném komíně. Vyhněte se také spalování kůry, pilin nebo jiného extrémně jemného dřeva, kromě případů, kdy zapalujete oheň. Toto palivo může snadno způsobit vzplanutí, které může vést k příliš vysokým teplotám.

Varování: Ujistěte se, že kamna nejsou přehřátá - mohlo by dojít k nevratnému poškození výrobku. Na takové poškození se nevztahuje záruka.

Source "Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring" by Edvard Karlsvik SINTEF Energy Research AS and Heikki Oravainen, VTT.

9 jIMPX YODVWQt EH]SH QRVWL GRGU XMW
EH]SH QRVWQt Y]GiOHQRVWL MVRX PLQLPi
Y VRXODGX V SODWQÆPL S HGSLV\ JHP N
6SROH QRVW 1RUGSHLV \$6 QHQHVH RGSRY
VPRQWRYDQp NUE\ &K\E\ D Jp Q\ MVRX Y\K

For the latest updated version go to www.nordpeis.com

Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů	Ze zadu 70mm Z boku 150mm
CO-obsah ve spalinách @ 13%O ₂	<1500 mg/m ³
Teplota spalin	161 °C 138 °C (+1) 110 °C (+2)
Tepelný výkon	87,2 kWh, 314 046 kJ 88,6 kWh (+1), 319 245 kJ 90,0 kWh (+2), 324 443 kJ
Tepelná akumulční kapacita	100% after 6,7 hrs 50% after 10,6 hrs 25% after 22,6 hrs
(+1)	100% after 6,9 hrs 50% after 10,4 hrs 25% after 21,7 hrs
(+2)	100% after 7 hrs 50% after 10,1 hrs 25% after 20,8 hrs
Energetická účinnost	> 65 %
Jmenovitý tepelný výkon	3,9 kW 4,1 kW (+1) 4,3 kW (+2)
Komínový tah	12 Pa
Délka dřevěných polen	500 mm
Hmotnost	ca. 1 330 kg ca. 1 672 kg (+1) ca. 2 014 kg (+2)
Dávka paliva (kg)	4 kg
Maximální počet dávek	5
Interval příkládání	1 / hodina
Počet spalovacích cyklů za 24 hodin	1

Vněkolika evropských zemích platí místní předpisy pro instalaci kamen, které se nepravdělně mění. Za dodržování těchto předpisů v zemi/oblasti, kde jsou kamna instalována, je odpovědný zákazník.

Společnost Nordpeis AS neodpovídá za nesprávnou instalaci.

- H G \$ O H L W p J N R Q W U R O R Y D W (8 S R J R U X M H P H H W H Q W R V H J Q D P Q H C

- vzdálenost topeniště od hořlavého materiálu
- izolační materiály/požadavky mezi obestavbou krbu a zadní stěnou
- velikost podlahových desek před kamny, pokud jsou vyžadovány
- připojení kouřovodu mezi topeništěm a komínem
- požadavky na izolaci, pokud kouřovod prochází hořlavou stěnou.

. R P t Q R Y Æ W D K

V porovnání se staršími modely kladou dnešní kamna s čistým spalováním na komín výrazně vyšší nároky. Ani ta nejlepší kamna nebudou správně fungovat, pokud komín nemá správné rozměry nebo není v dobrém technickém stavu. Tah se řídí především teplotou spalin, venkovní teplotou, příívodem vzduchu a také výškou a vnitřním průměrem komína. Průměr komína by nikdy neměl být menší než průměr kouřovodu / komínového límce. Při nominálním účinku by měl být podtlak 12 až 2Pascaly.

7 D K V H J H V t O t N G \

- Komín je teplejší než vnější vzduch.
- Aktivní délka komína nad ohništěm se zvyšuje.
- Dobrý příívod vzduchu ke spalování

V případě, že je komín vzhledem ke kamnům příliš velký, může být obtížné dosáhnout správného tahu, protože komín se dostatečně nezahřeje. V takových případech se můžete obrátit na odborníka, aby posoudil možná opatření. Příliš silný tah lze regulovat pomocí klapky. V případě potřeby kontaktujte kominíka. Výrobek je typově testován a měl by být připojen ke komínu, který je dimenzován na teplotu kouřových plynů uvedenou v prohlášení CE. V případě potřeby se předem obraťte na odborníka.

3 R J R U 3 L L Q V W D O D F L Q R Y Æ F K N D P H C
V O X H E N Y D O L I L N R Y D Q p K R R G E R U Q t N D

5 R]P (FIG 1)

*Na obrázku je uvedena přibližná výška středu otvoru pro kouřovod. Před provedením perforace komína zvažte možný sklon kouřovodu. Výšku mohou ovlivnit také deformace podlahy a stěn, proto nejdříve nanečisto přiměřte pro přesnou výšku a umístění. Pokud je sada pro přívod čerstvého vzduchu připojena přes podlahu, vyznačte si, kde má být otvor.

3R]RU 9]KOHGHP N WRPX H YQLW S tYRGX GR SRUX HQRX
J PQRKD YUVWHY P\$ H VH YÆ^aND S tYRGX GR SRUX HQRX
Q NROLN FHQWLPHWU\$ Y JiYLVORV W Q B QVW VQD L

%H]SH QRVWQt Y]GiOHQRVWL (FIG 2)

Dbejte na dodržování bezpečnostních vzdáleností.

9 S tSDG H MVRX NDPQD XPtVW QD YROQ VWRMtFt
EH] WSHOQpKR^a WtWX Y JDGQt YVWL MHPLPLPioQt
Y]GiOHQRVW RG KR ODYpKR PDWHULLIOX

7 HPSR S LNOiGiQt

Akumulační kamna jsou navržena tak, aby absorbovala energii během relativně krátkého období intenzivního tepla. Po skončení doby intenzivního hoření výrobek dodává akumulované teplo po delší dobu.

32=25 3 LNOiGiQt QDG GR SRUX HQRX
WDEXOND V WHFKQLFNÆPL LQIRUPD
S tYRGX GR SRUX HQRX
S tYRGX GR SRUX HQRX
S tYRGX GR SRUX HQRX

Podle hodnot v tabulce zjistíte, jaká je správná velikost dávky a jaký interval příkladání je vhodný pro váš výrobek.

Když poslední náplň přejde do fáze žaru a zbývá jen málo uhlíků, uzavřete se přívod vzduchu a klapka kouřovodu, aby se zabránilo úniku tepla komínem.

' #/(,7e 3URFHV Y\ VX^a HQt

Když je krb nový a dosud se v něm netopilo, obsahuje velké množství vlhkosti. Tato vlhkost musí být vysušena, aby krb vydržel níže uvedenou intenzitu hoření.

Vlhkost odstraníte následujícím postupem:

1. Zkontrolujte, zda je přívod vzduchu těsně pod dvířky zcela otevřený.
2. Zkontrolujte, zda jsou obtoková klapka a klapka kouřovodu obě otevřené.
3. Rozdělte malý oheň s 1-2 kg podpalovacího dřeva.
4. Jakmile se plameny pořádně rozhoří, zavřete obtokovou klapku, čímž zajistíte cirkulaci horkého kouře v potrubí.

Před zatopením v krbu nezapomeňte otevřít klapku kouřovodu.

Obtoková klapka by měla být otevřena pouze v případě potřeby na krátkou dobu (10-15 minut) v době, kdy je zapalován oheň, a při nové dávce paliva, aby se zabránilo úniku kouře nebo popela do místnosti. Trvalé spalování s otevřenou obtokovou klapkou může vést k překročení maximální povolené teploty v komíně.

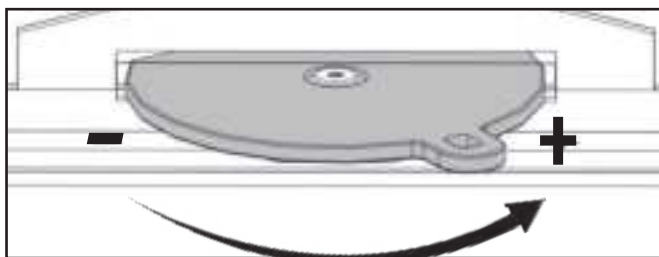
9]KOHGHP N GpOFH NRX RYRG\$ VH
SRQ NXG QHURYQRP UQ 3R JDSiOHQt
JDK HMH S HGQt iVW QDG GYt N\ D MH
7HSOR VH SDN Y\URYQi SR Q NROLND
SR JDK iWt Y^aHFK NDQiO\$

32=25 1HFKWH RWHY HQÆ S tYRGX GR SRUX HQRX
NRX RYRGX GRNXG RKH QHY\KR t

Tento postup se opakuje ještě dvakrát s odstupem 24 hodin.

32=25 1HGRGU HQt SRN\Q\$ SUR Y\ VX^a HQt P\$ H
J\$VRELW URJSUDVNiQt SUYN\$

2WR HQtP UHJXOiWRUX S tYRGX Y]GXFKX GR SRUX HQRX
JYÆ^at S tYRG Y]GXFKX GR V\ VWpPX 6DOJEXUJ



6.1 GRUW D NOLSNVX WUDQD 27

32=25 -H YHOPL G\$OH LWp DE\ VWH VL
QiYRG N LQVWDODFL D G\$VOHGQ MHM
J DML^aW Q RSWLPioQt SURYR] YÆEURENX

7. GU ED

Systém kouřovodů se skládá ze dvou samostatných kanálů ve tvaru písmene U umístěných na obou stranách jádra Powerstone. Spaliny vstupují do kanálu v přední části jádra Powerstone, těsně nad topeništěm a vystupují z kanálu v zadní části jádra ve výšce kouřové klapky.

A. L^aW Qt

Při čištění kouřovodů postupujte podle následujícího postupu:

1. Odstraňte kryty 22-SAL02-120 – viz díly 55-56, na FIG 57-58.

3 R J R U 3 L L^aW Qt O H Y p K R N D Q i O X V H M P W H S U D Y C E N U \ W D Q D R S D N S L

2. Odstraňte PO-SAL02-14C – viz díly 47-48, na FIG 49-50.

3 R J R U 3 L L^aW Qt O H Y p K R N D Q i O X V H M P W H S U D Y C E N U \ W D Q D R S D N S L

3. Otevřete - kouřovou klapku a/nebo obtokovou klapku - zatažením za páčky. Viz OBRÁZEK 41 až OBRÁZEK 44.

3 R J R U 3 L L^aW Qt S H G Qt K R N D Q i O X R W H Y H W H R E W R N R Y R X N O D S N X
3 R J R U 3 L L^aW Qt J D G Qt K R N D Q i O X R W H Y H W H N R X R Y R X N O D S N X

K čištění doporučujeme používat ohebné nástroje na čištění kouřovodu o délce přibližně 2 m a průměru čisticí tyče 3-4 mm. Vnitřní vzdálenost mezi stěnami kanálů je přibližně 100 mm. Doporučujeme použít kartáč z plastu.

B. 2 G V W U D Q Qt J E \ W N \$ S R L^aW Qt N R X R Y R G \$

Při odstraňování zbytků sazí a dalších nečistot postupujte podle následujícího postupu:

1. Odstraňte deflektor - LA-SAL02-050, díl 74 na FIG 76, nebo díl (A) - podle seznamu v podkapitole Thermotte.

2. V závislosti na zamýšlené straně, která má být čištěna, odstraňte:

- Boční deska levá (C) - LA-SAL02-03L, díl 73, na FIG 75,
- Boční deska pravá (D) - LA-SAL02-03R, část 75, na FIG 77.

3. V závislosti na zamýšlené straně, která má být čištěna, odstraňte:

- Zadní deska levá (G) - LA-SAL02-04L - část 70, na FIG 72,
- Zadní deska pravá (H) - LA-SAL02-04R - část 71, na FIG 73.

4. V závislosti na zamýšlené straně, která má být čištěna - odstraňte vymetací poklopy:

- Levá – PO-SAL02-05C – díl 16, na FIG 18.
- Pravá – PO-SAL02-05C – díl 17, na FIG 19.

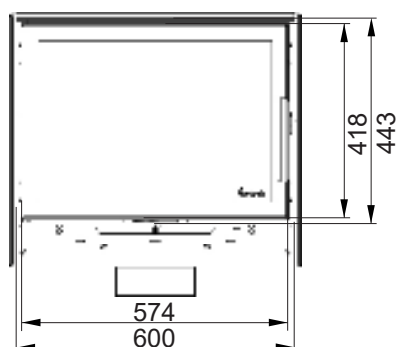
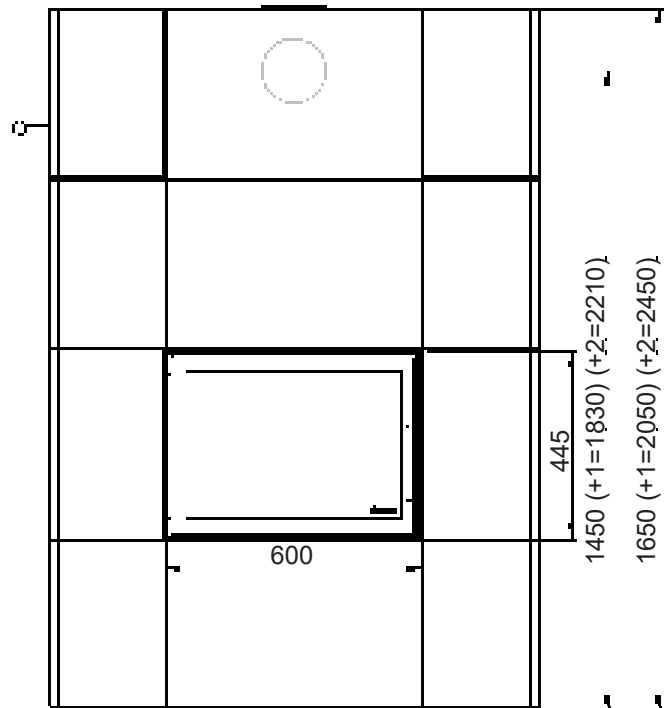
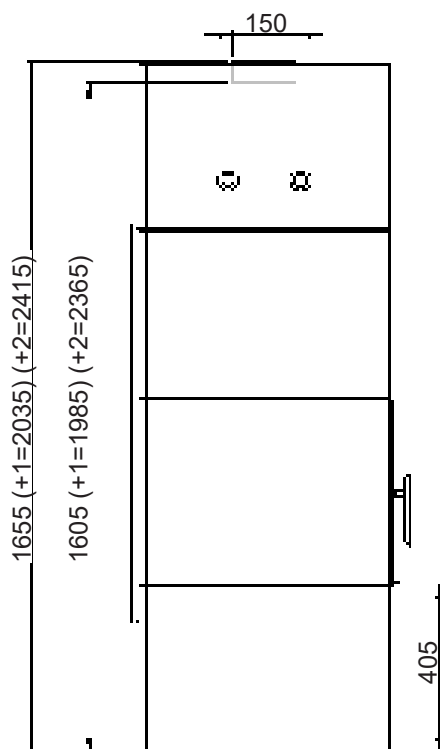
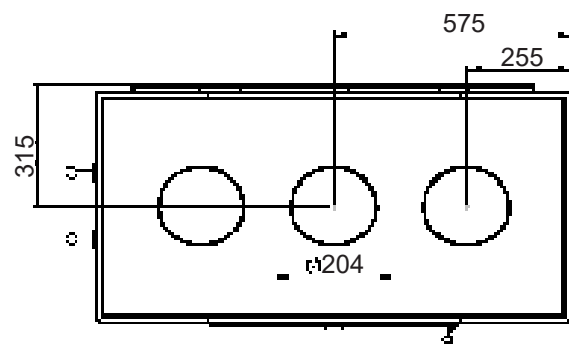
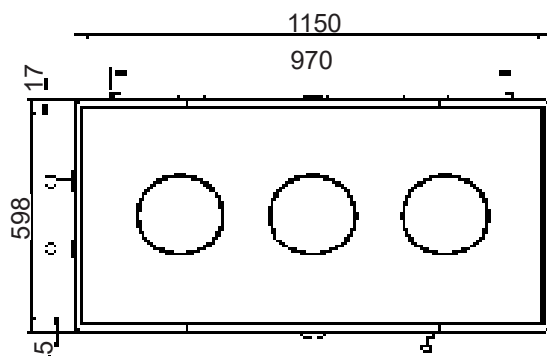
5. Zbytky pod vymetacím okénkem poklopu odstraňte vysavačem.

Úklid po údržbě kouřovodů se provádí v opačném pořadí.

=iYDGD	9\VY WOHQt	H ^a HQt
ODOE WDK	Ucpaný komín	Kontaktovat kominíka/odborného prodejce nebo vyčistit kouřovod a spalovací komoru
	Kouřovod je ucpaný sazemi nebo jde o ucpání kouřové přepážky sazemi.	
	Kouřová přepážka je špatně instalována	Zkontrolujte polohu kouřové přepážky, viz. návod na montáž
.DPQD S L JDWiS Qt D E KHP KR H NRX t	Podtlak v místnosti. Příliš malý tah. Dům je příliš neprostupný/vzduchotěsný*	Během zatápění otevřete okno. Pokud to pomůže, musíte nainstalovat větší větrací ventilace.
	Podtlak v místnosti – způsobený odsáváním dalším ventilačním systémem, který odvádí příliš mnoho vzduchu z místnosti.	Vypněte/regulujte ventilaci. Pokud to pomůže, je třeba nainstalovat více větracích otvorů.
	Kouřovody ze dvou krbových kamen jsou napojeny na stejný komín ve stejné výšce.	Kouřovod musí být přemístěn. Rozdíl mezi oběma rourami by měl být minimálně 30 cm.
	Kouřovod je v klesající poloze od kouřové kupole ke komínu.	Kouřovod musí být posunut tak, aby byl sklon minimálně 10° od kouřové kupole ke komínu. Případně nainstalujte zařízení na odsávání zplodin*..
	Kouřovod zasahuje příliš hluboko do komína.	Kouřovod musí být znovu napojen tak, aby nevstupoval do komína, ale končil 5 mm před vnitřní stěnou komína. Případně nainstalujte zařízení na odsávání zplodin*.
	Čistící otvor v suterénu nebo podkroví je otevřený a tak vytváří falešný tah.	Čistící otvory musí být vždy uzavřeny. Čistící otvory, které nejsou těsné nebo jsou poškozené, musí být vyměněny.
	Klapka nebo dvířka na krbech, které se nepoužívají, jsou otevřené a vytvářejí falešný tah.	U krbů, které se nepoužívají, zavřete klapku, dvířka a horní průduchy.
	Otvor v komíně po odstranění krbu, čímž vzniká falešný tah.	Otvory musí být zcela utěsněny zdivem.
	Vadné zdivo v komíně, kupř. není vzduchotěsný kolem vstupu kouřovodu a/nebo porušené přepážky uvnitř komína, což vytváří falešný tah.	Utěsňte a omítněte všechny trhliny a místa, která nejsou těsná.
	Průřez v komíně je příliš velký, což má za následek žádný nebo velmi nízký tah.	Komín je nutné znovu osadit, případně nainstalovat zařízení pro odsávání kouře
.DPQD NRX t GRYO NG\ MH YH Y WUQR	Komín je příliš nízký vzhledem k okolnímu terénu, stromům atd	Zvětšete výšku komína a/nebo nainstalujte komínovou stříšku/zařízení pro odsávání kouře*.
	Turbulence kolem komína v důsledku příliš ploché střechy	Zvětšete výšku komína a/nebo nainstalujte komínovou stříšku/zařízení pro odsávání kouře*.
.DPQD QHK GRVWD.WH	Spalování dostává příliš mnoho kyslíku v důsledku netěsnosti nebo příliš silného tahu komína. Obtížná regulace spalování a dřevo příliš rychle hoří.	Případný únik musí být utěsněn. Regulátor tahu nebo případně klapka může snížit tah komína. Únik pouhých 5 cm ² stačí na to, aby zmizelo 30 % ohřátého vzduchu.
3 tOL ^a VLO	Nesprávně umístěná kouřová přepážka	Ověřte umístění kouřové přepážky – viz manuál.
	V případě použití dřeva vysušeného v peci to vyžaduje menší přívod vzduchu než při použití normálního dřeva	Omezte přívod vzduchu.
	Těsnění kolem dveří je opotřebované a zcela ploché.	Vyměňte těsnění.
6NOR MH R	Komín je příliš velký	Pro více podrobností kontaktujte kominíka nebo jiného odborníka.
	Mokrý dřevo	Používejte pouze suché dřevo s vlhkostí max. 20%
0Op Qp VNO	Průtok vzduchu je příliš utažený	Chcete-li přidat vzduch do spalování, otevřete ovládání vzduchu. Když jsou vkládána nová polena, měly by být všechny ovládací prvky ventilace zcela otevřeny a dvířka mírně pootvřena, dokud se plameny nerozhoří.
	Špatné spalování (teplota je příliš nízká).	Pro správné spalování dodržujte pokyny v této uživatelské příručce.
Při otevření dvířek se uvolňuje kouř	Použití nesprávného paliva pro spalování (jako je: lakované nebo impregnované dřevo, plastový laminát, překližka atd.).	Používejte pouze suché a čisté dřevo.
	V spalovací komoře dochází k vyrovnávání tlaku.	Před otevřením dvířek otevřete asi na 1 minutu ovládání vzduchu – neotevírejte dvířka příliš rychle.
Bílý kouř	Otevření dvířek i když stale uvnitř hoří oheň	Dvířka otevírejte opatrně a pouze v případě, že se již vytvořily uhlíky.
Černý/černošedý kouř	Teplota spalování je příliš nízká	Zvyšte přísun vzduchu
	Dřevo je vlhké	Používejte pouze suché a čisté dřevo.
	Nedostatečné spalování.	Zvyšte přísun vzduchu

*Electric top chimney fan

FIG 1 = mm



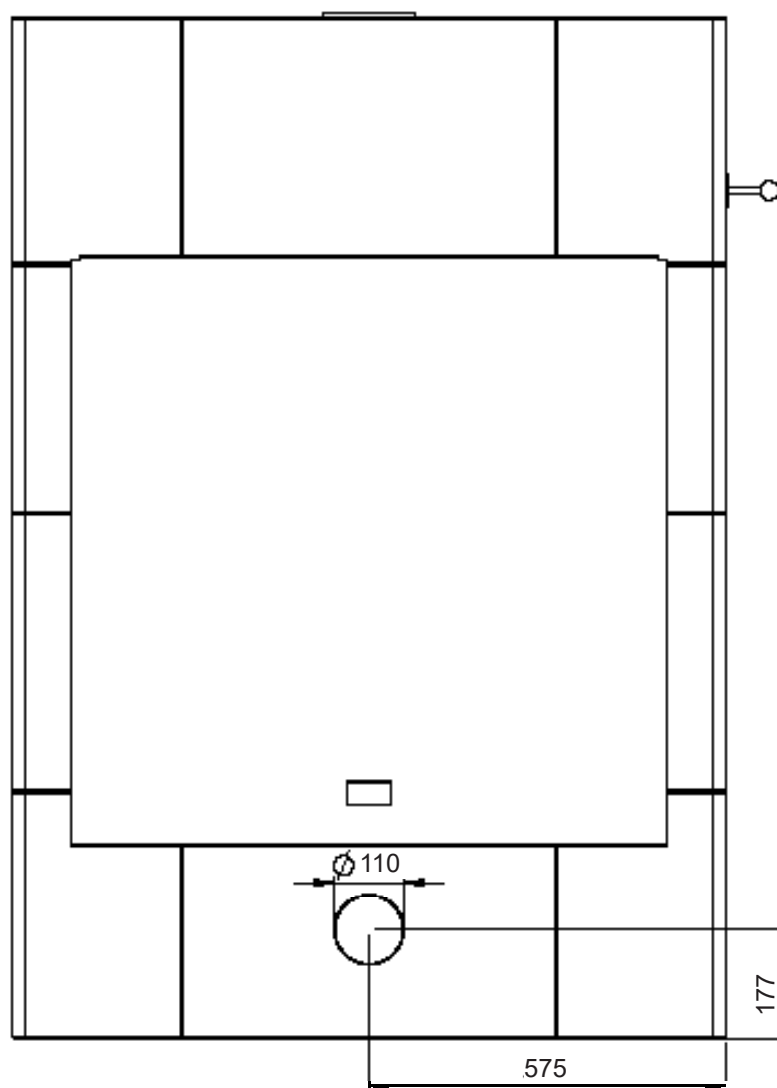
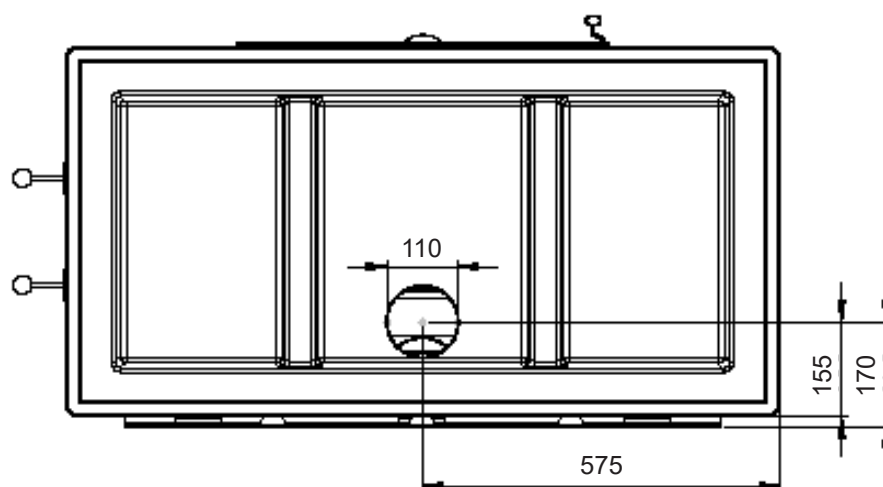
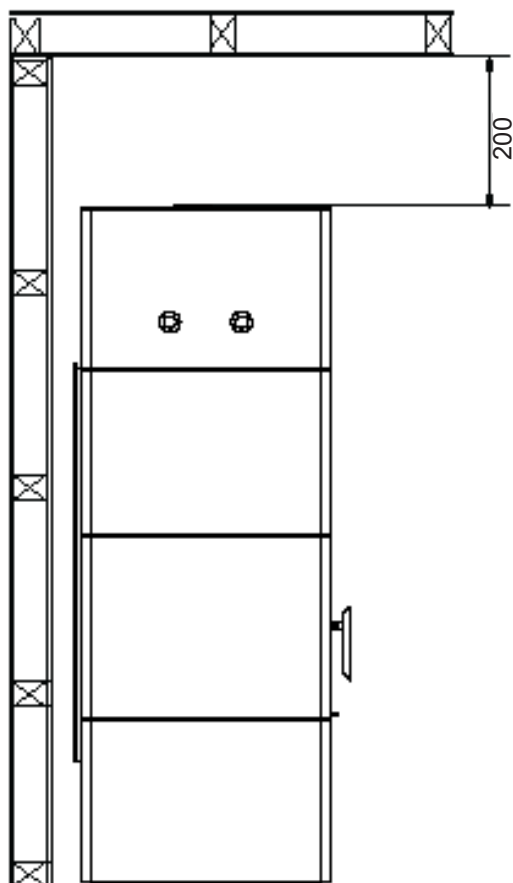
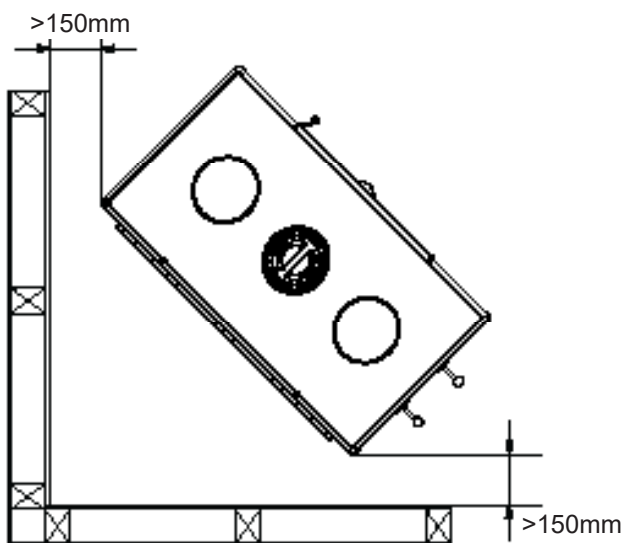
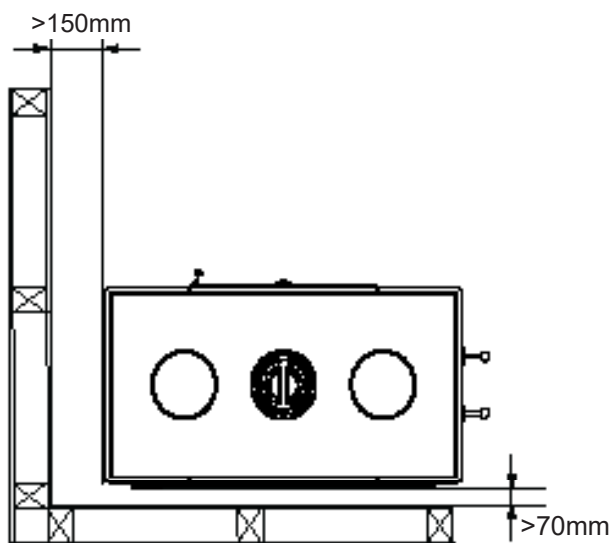


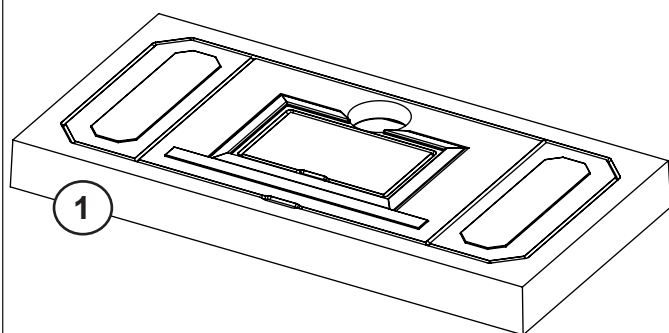
FIG 2

 = Hořlavé materiály



CZ V případě, že jsou kamna umístěna volně stojící a bez tepelného štítu v zadní části, je minimální vzdálenost od hořlavého materiálu 800 mm.

FIG 3



FI-SAL02-010 (1)

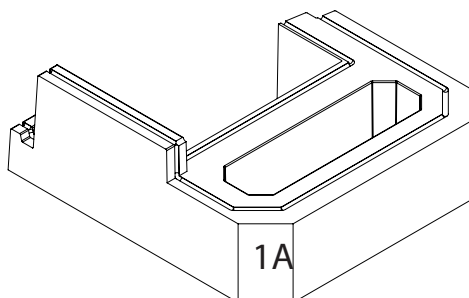
CZ

Základní desku vyrovnejte ve všech směrech. Je důležité, aby se celá styčná plocha dotýkala podlahy, protože tato deska nese celou hmotnost kamen. To lze zajistit rozetřením práškového lepidla na podlahu předtím, než je deska umístěna.

CZ

DŮLEŽITÉ! Vnitřní jádro Powerstone™ musí být vycentrováno už od prvního dílu.

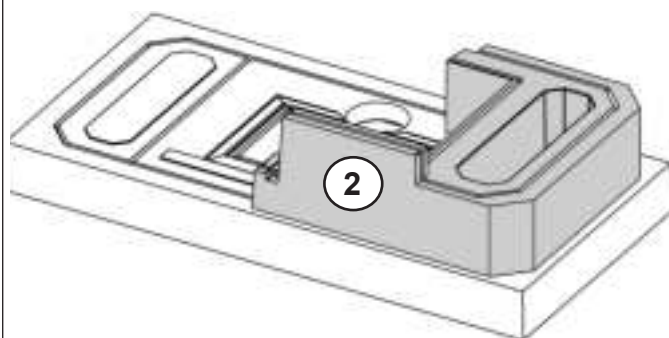
FIG 4



1A

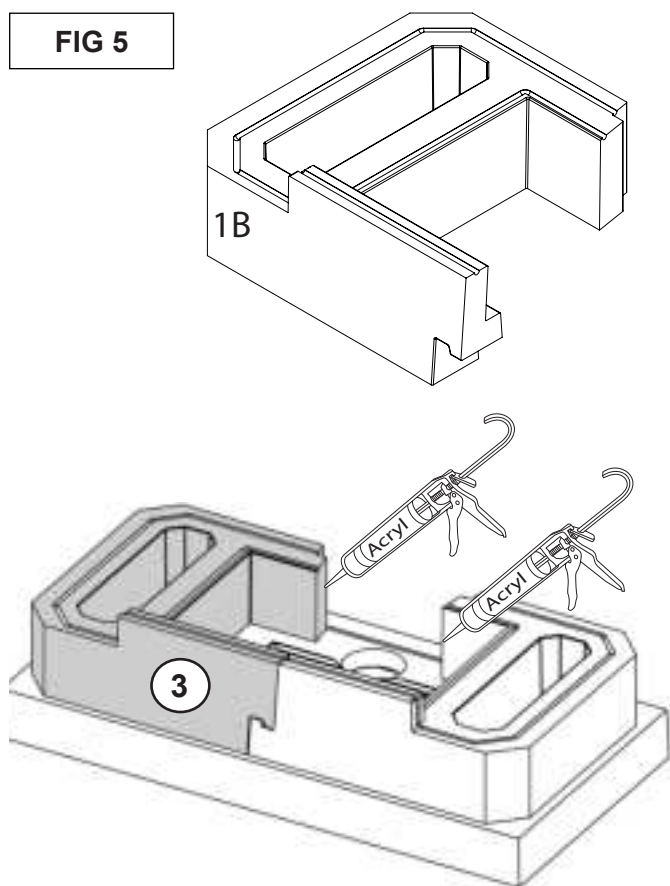
CZ

Umístěte díly 2 a 3 na základní desku



PI-SAL02-01A (2)

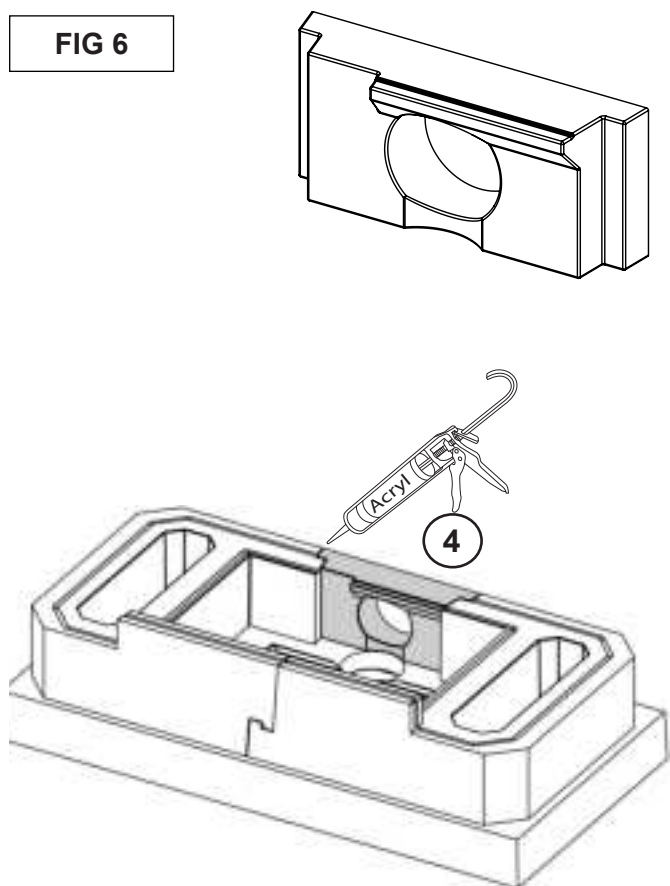
FIG 5



PI-SAL02-01B (3)

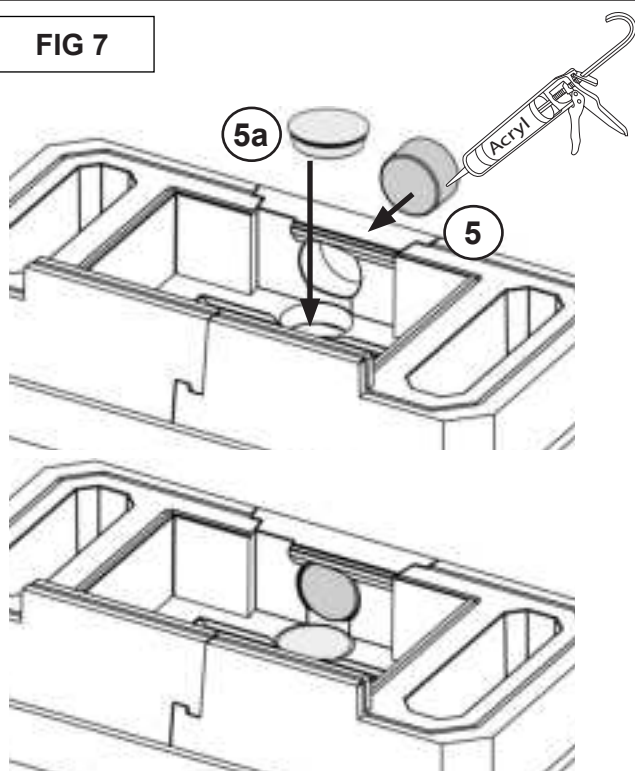
CZ Umístěte díly 2 a 3 na základní desku

FIG 6

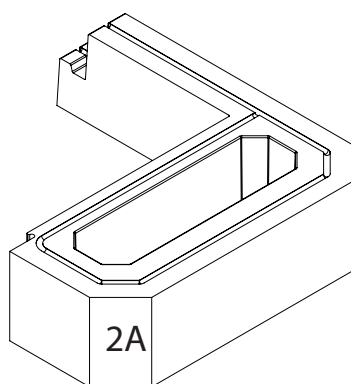


PO-SAL02-01C (4)

CZ Prvek pro přívod čerstvého vzduchu je k dílům 2 a 3 přilepen akrylátovým lepidlem.

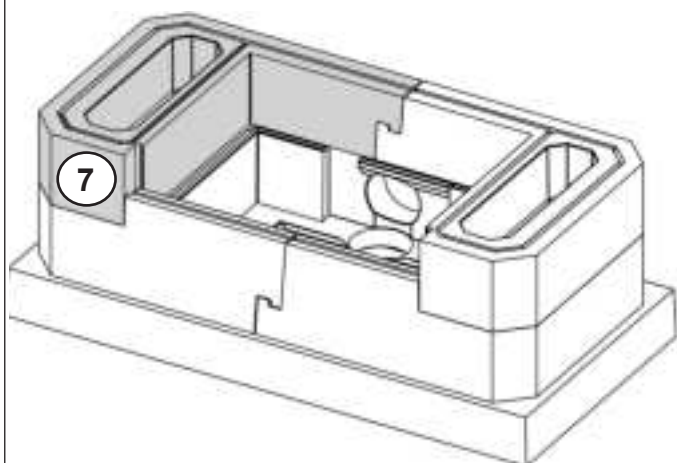
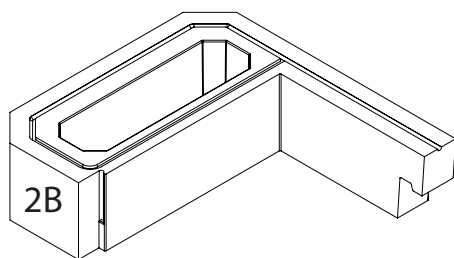
FIG 7**PO-SAL02-01D (5)****CO-SAL02-02A (5a)****CZ**

Prvek 5 by se neměl používat, pokud není ke kamnům připojen přívod čerstvého vzduchu nebo pokud je připojení vzadu. Pokud používáte přívod čerstvého vzduchu připojený zezadu, použijte prvek 5A k zakrytí otvoru ve spodní desce. Pokud je přívod čerstvého vzduchu připojen zespodu, prvek 5 uzavře otvor v dílu 4.

FIG 8**PI-SAL02-02A (6)****CZ**

Umístěte díly 6 a 7 podle obrázku.

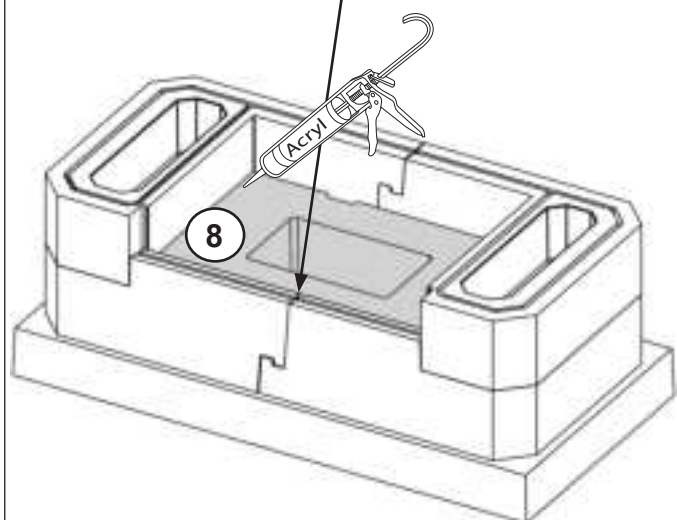
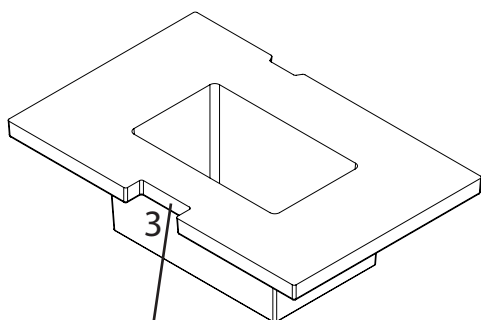
FIG 9



PI-SAL02-02B (7)

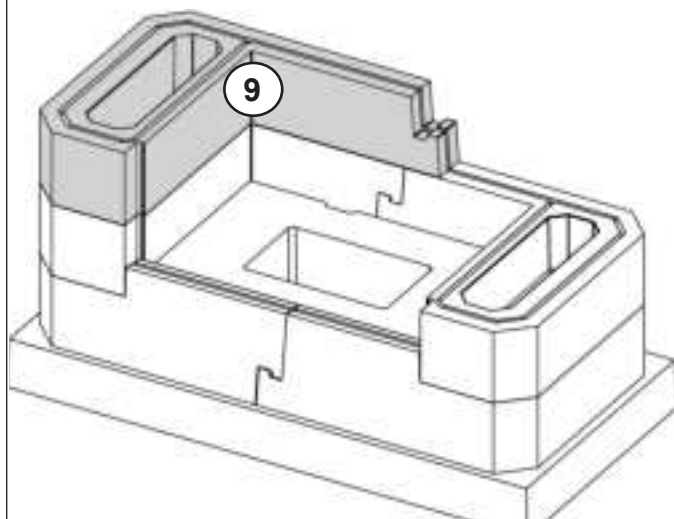
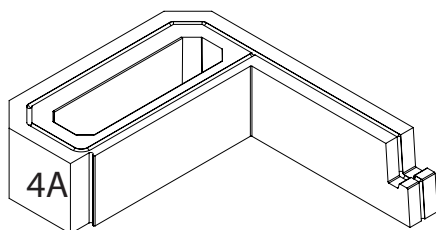
CZ Umístěte díly 6 a 7 podle obrázku.

FIG 10

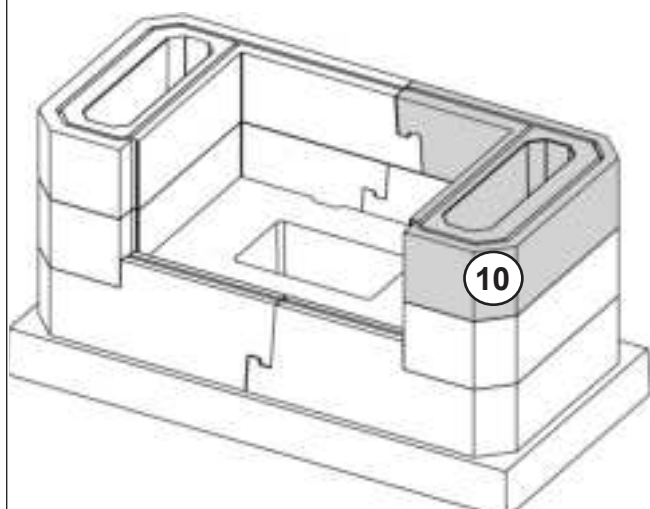
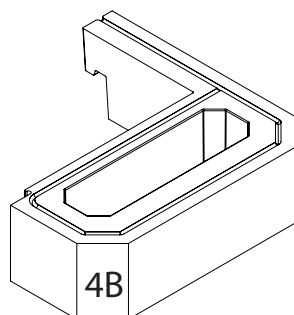


PO-SAL02-030 (8)

CZ Boční styčné plochy dílu 8 jsou k dílům 2, 3 a 4 přilepeny akrylem.

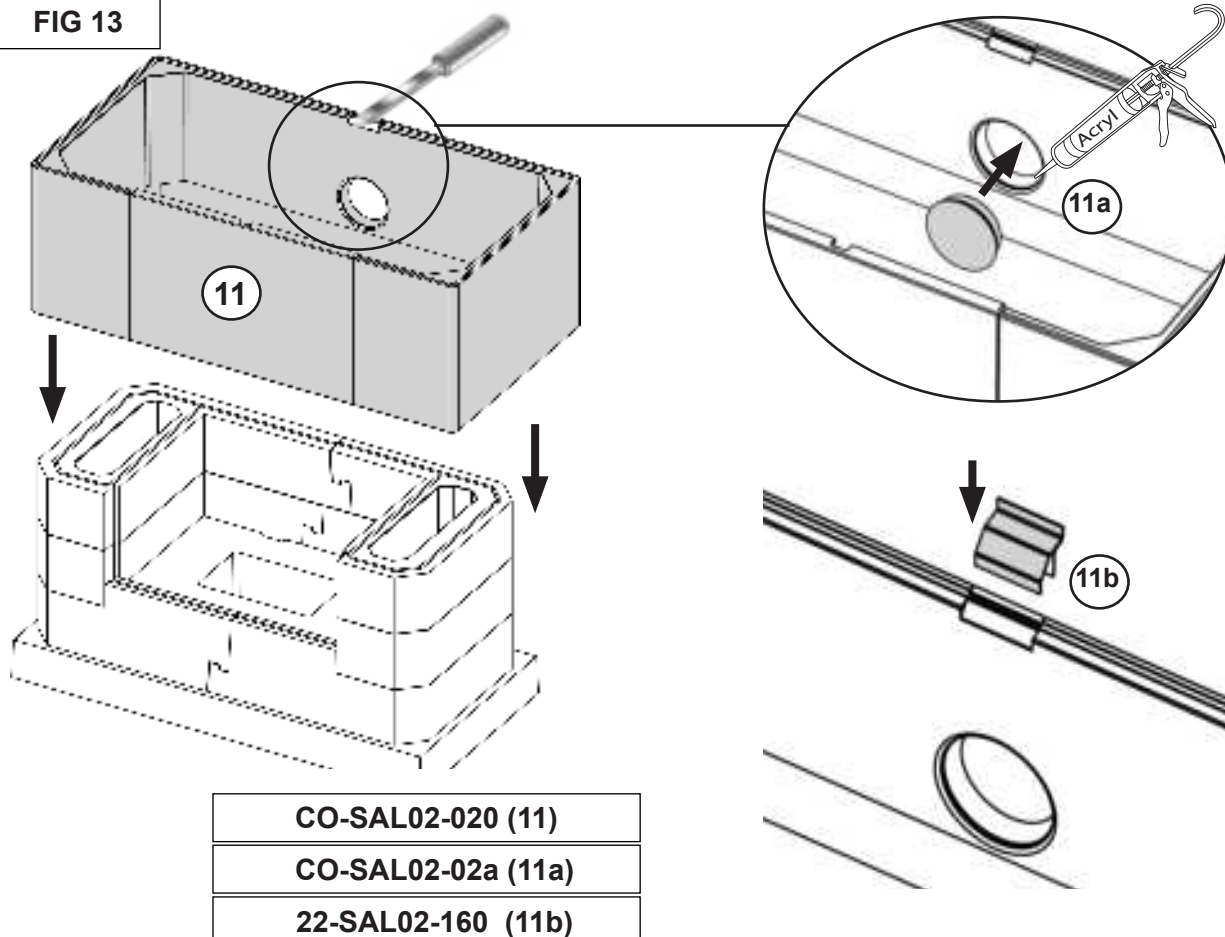
FIG 11**PI-SAL02-04A (9)****CZ**

Umístěte díly podle obrázku. Je důležité zajistit, aby vnitřní jádro bylo sestaveno vertikálně, tak aby vzduchová mezera mezi jádrem a pláštěm byla co nejrovnoměrnější. Nezapomeňte také před další vrstvou plášťových dílů umístit prvek 11b (FIG 13), úchyt pro tepelný štít. Pokud je výrobek připojen k přívodu čerstvého vzduchu přes spodní desku, použijte prvek 11a k zakrytí otvoru v dílu 11.

FIG 12**PI-SAL02-04B (10)****CZ**

Umístěte díly podle obrázku.

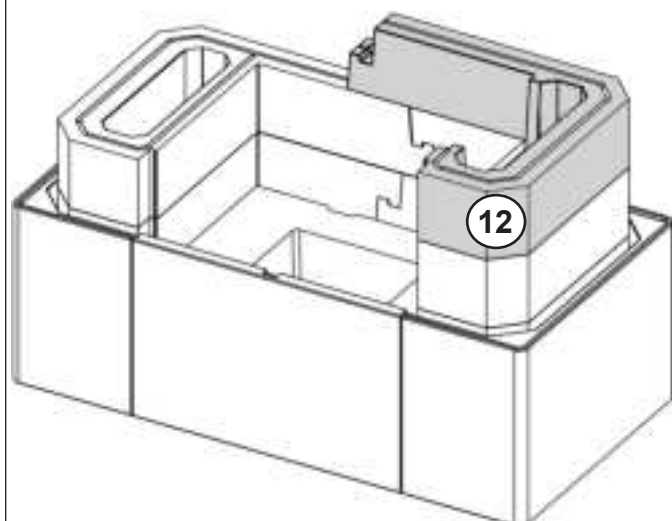
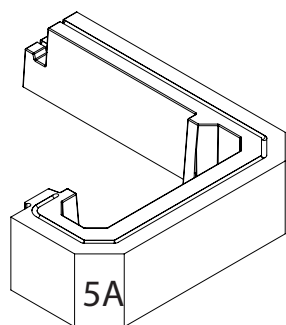
FIG 13



(CZ)

POZNÁMKA: Je důležité vycentrovat jádro vzhledem k dílům pláště
Při každém posunu kamenů PowerStone™ se ujistěte
že je jádro vycentrované.

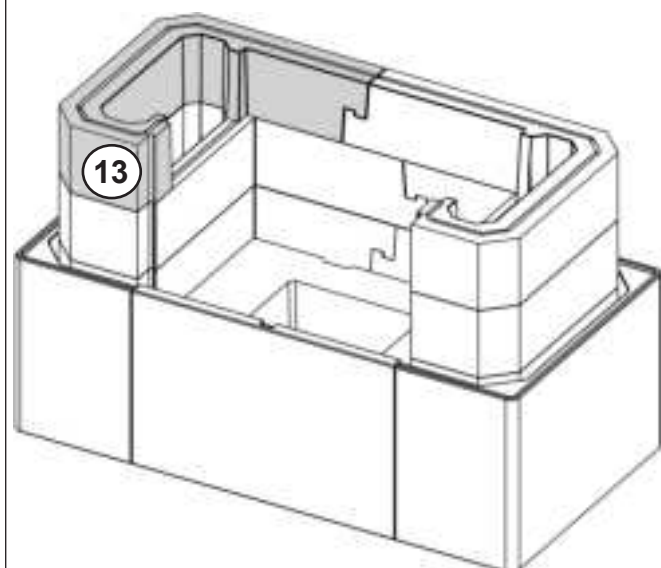
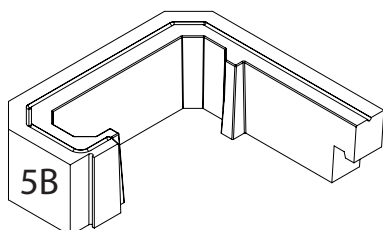
FIG 14



PI-SAL02-05A (12)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

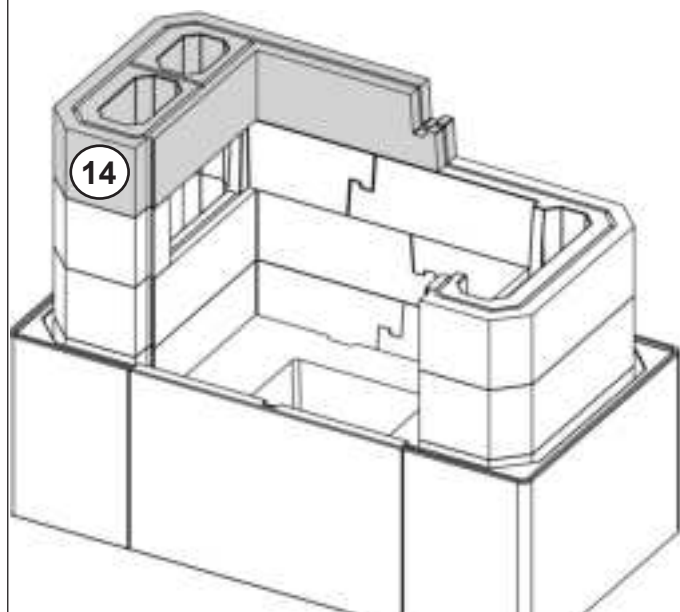
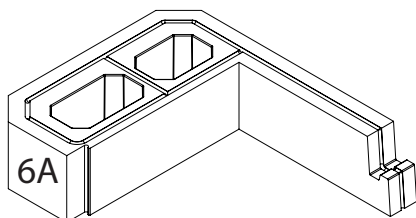
FIG 15



PI-SAL02-05B (13)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

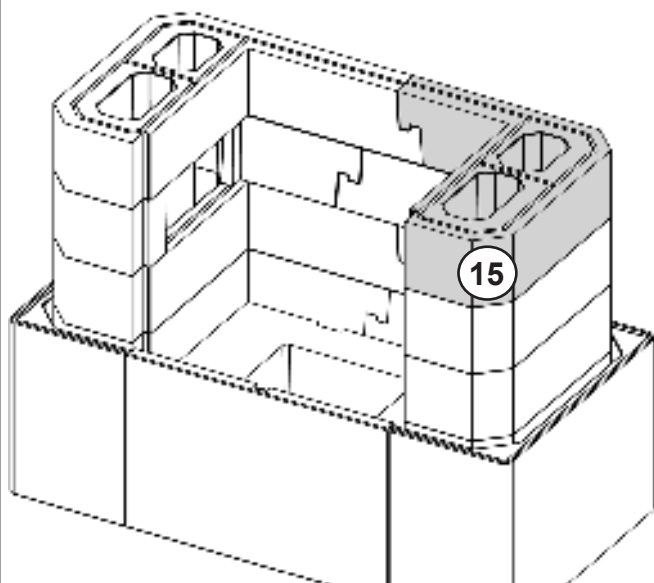
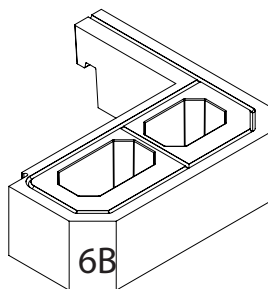
FIG 16



PI-SAL02-06A (14)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

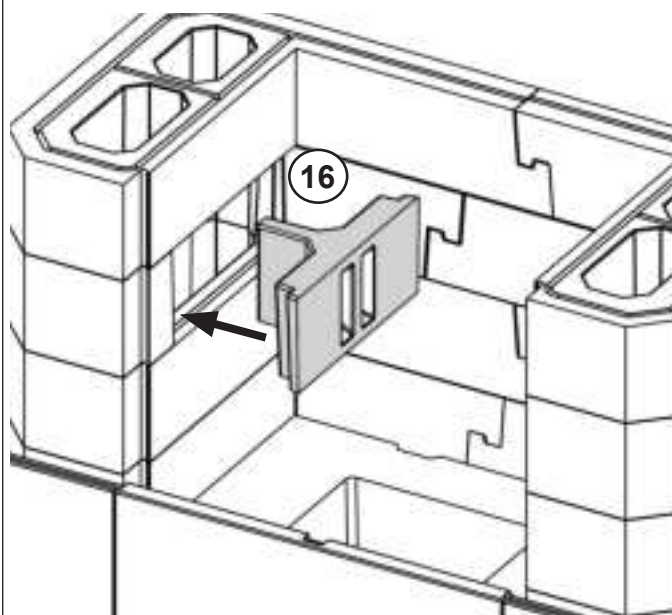
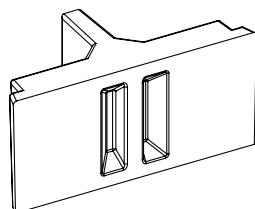
FIG 17



PI-SAL02-06B (15)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

FIG 18

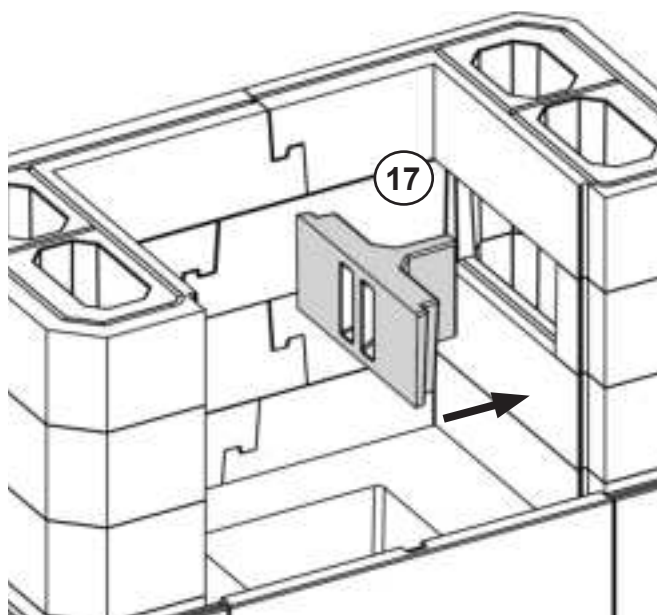
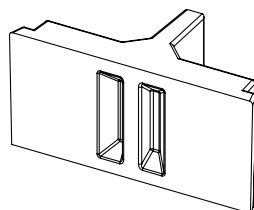


PO-SAL02-05C (16)

CZ

Umístěte prvky 16 a 17. Jedná se o vymetací klapky, které se při vymetání kamen vyjmou.

FIG 19

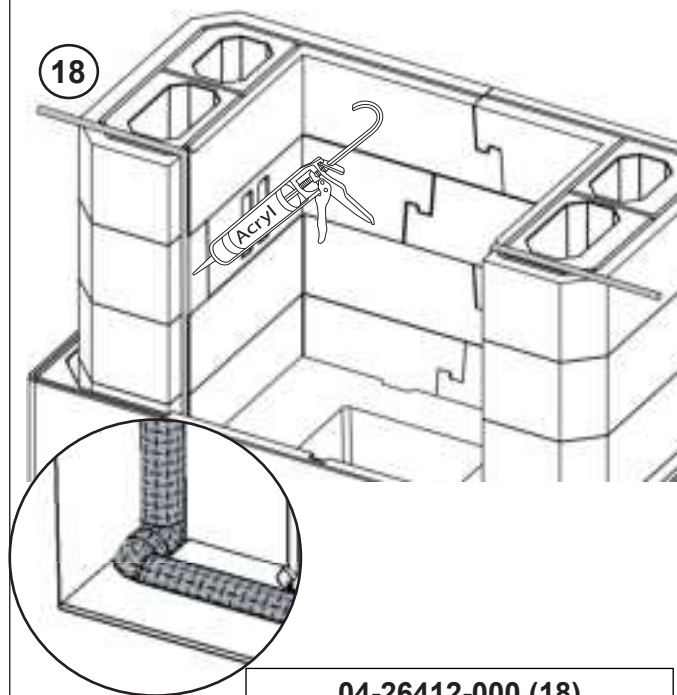
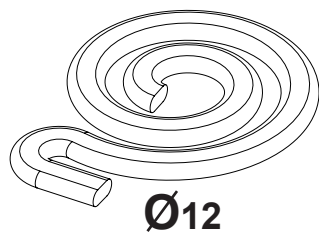


PO-SAL02-05C (17)

CZ

Umístěte prvky 16 a 17. Jedná se o vymetací klapky, které se při vymetání kamen vyjmou.

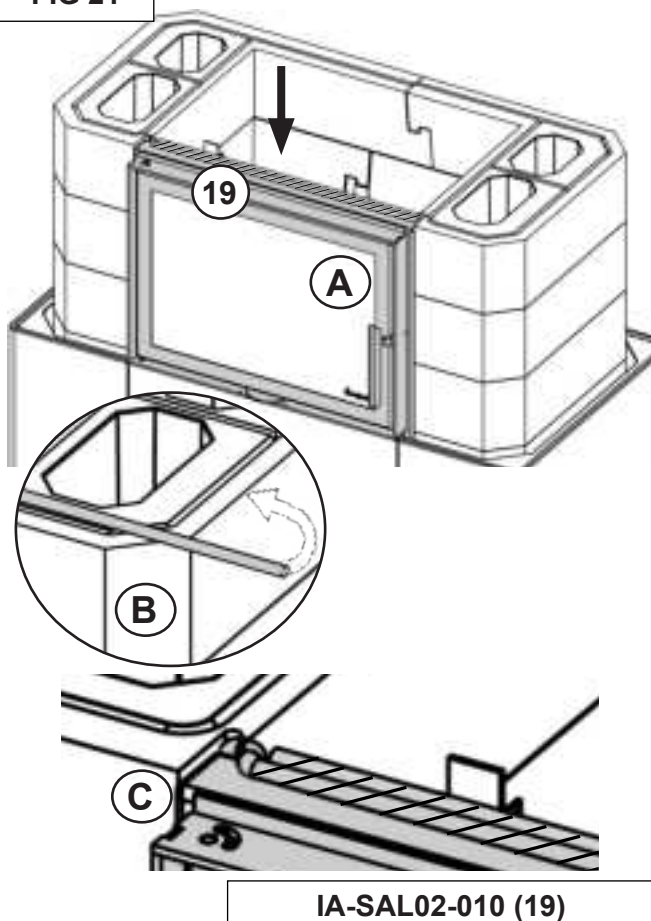
FIG 20



CZ

Těsnění je přilepeno v drážce akrylátem, jak je znázorněno na obrázku.

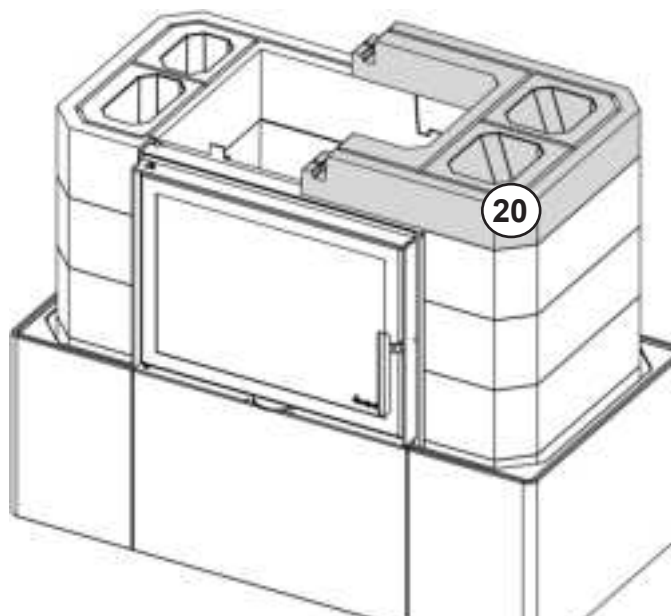
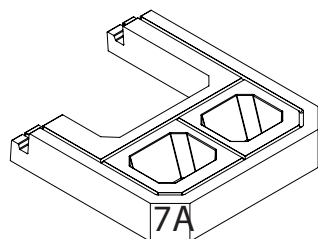
FIG 21



CZ

Při osazování rámu dveří se těsnění zdvojuje na horní straně, aby se zajistilo utěsnění prostoru mezi rámem a další vrstvou jádrových dílů.

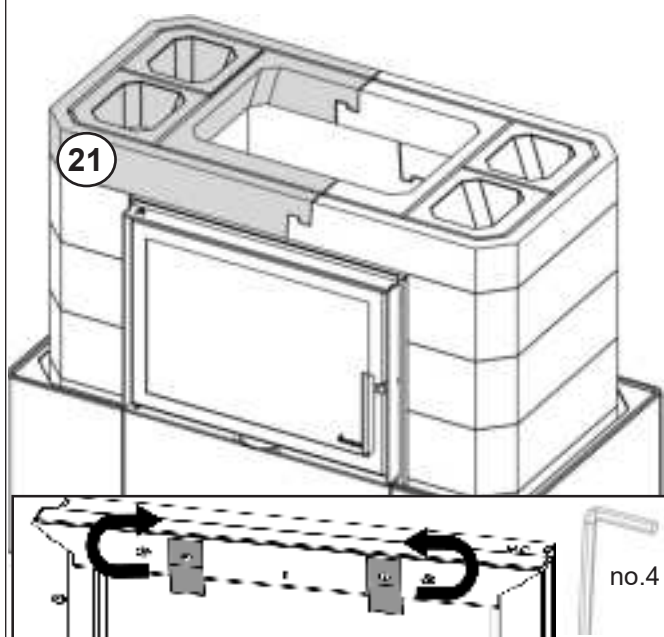
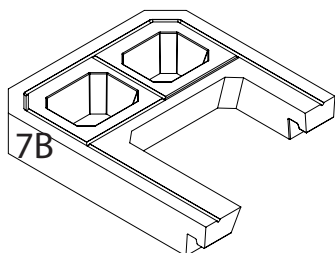
FIG 22



PI-SAL02-07A (20)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

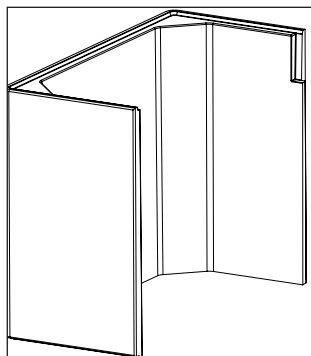
FIG 23



PI-SAL02-07A (21)

CZ Úchyty na horní straně dvířek by v tomto okamžiku neměly být utáhnuty příliš silně. Pokud jsou utáhnuty příliš silně, může dojít k posunu vnitřního jádra. Úchyty je třeba dobře upevnit až po umístění všech vrstev.

FIG 24

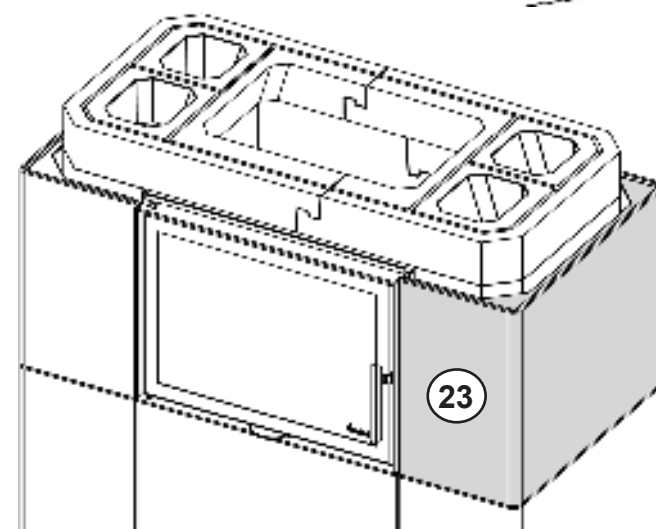
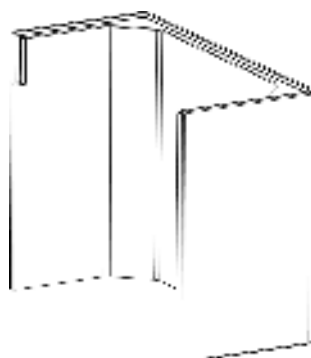


CO-SAL02-03A (22)

CZ

Díly pláště jsou umístěny tak, jak je znázorněno na obrázku. K lepení těchto dílů použijte akrylát.

FIG 25

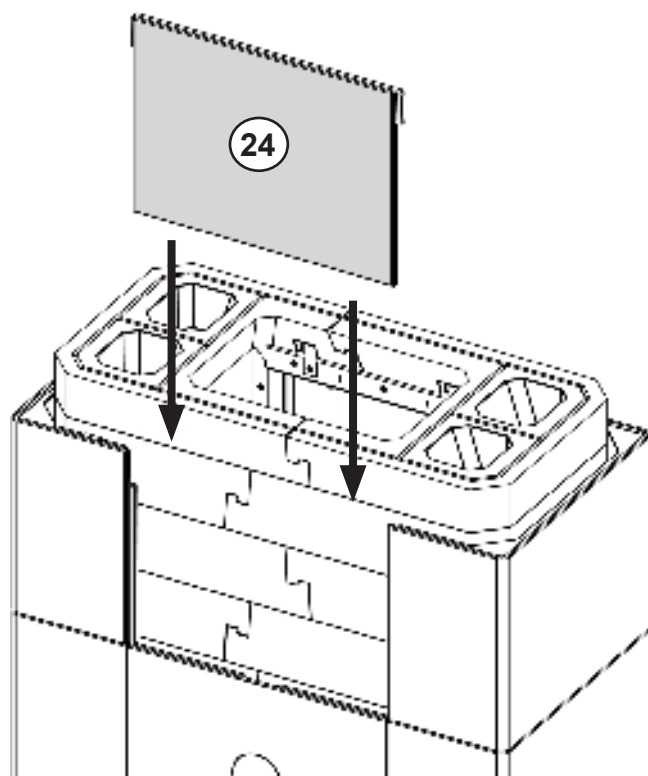


CO-SAL02-03B (23)

CZ

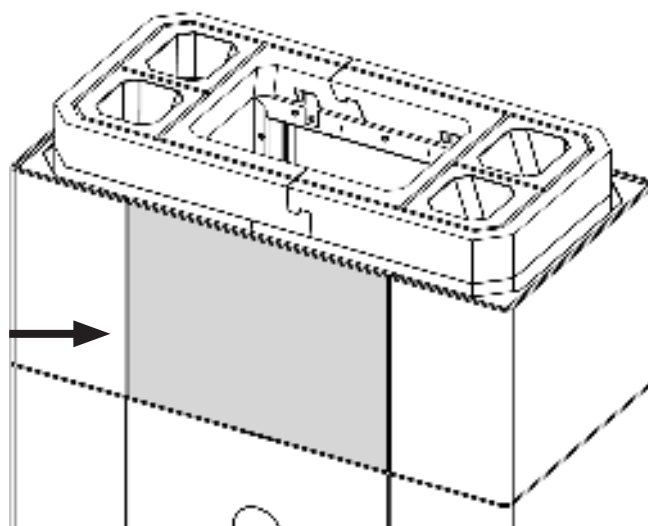
Díly pláště jsou umístěny tak, jak je znázorněno na obrázku. K lepení těchto dílů použijte akrylát.

FIG 26



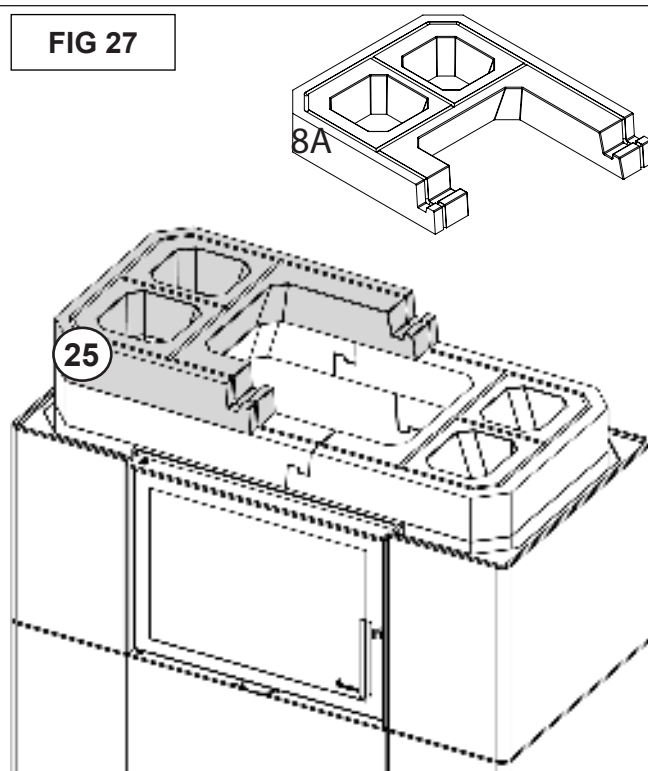
CZ

Díly pláště jsou umístěny tak, jak je znázorněno na obrázku. K lepení těchto dílů použijte akrylát.



CO-SAL02-03C (24)

FIG 27

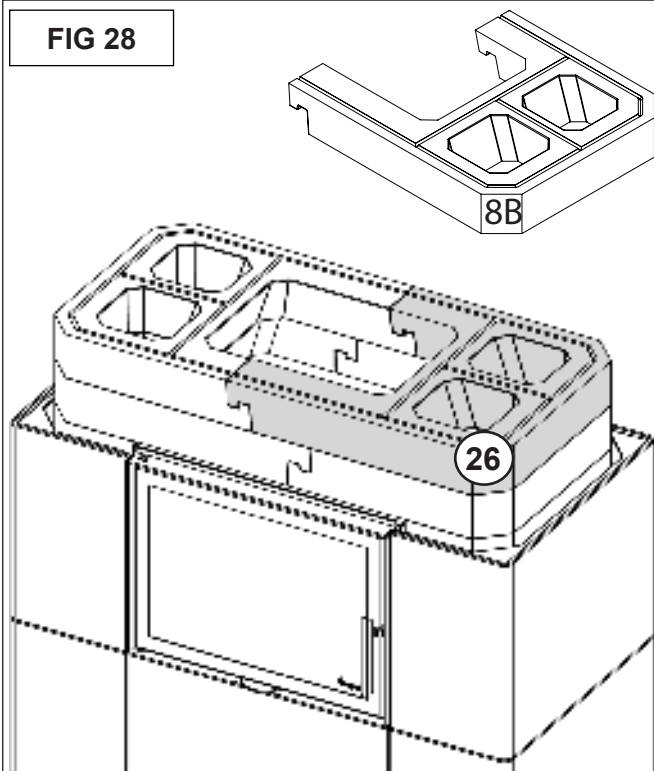


CZ

Umístěte díly podle obrázku.

CA-SAL02-08A (25)

FIG 28



CA-SAL02-08B (26)



Salsburg XL FIG 31
Salzburg XL +1 FIG 29
● Salzburg XL +2 FIG 30

CZ

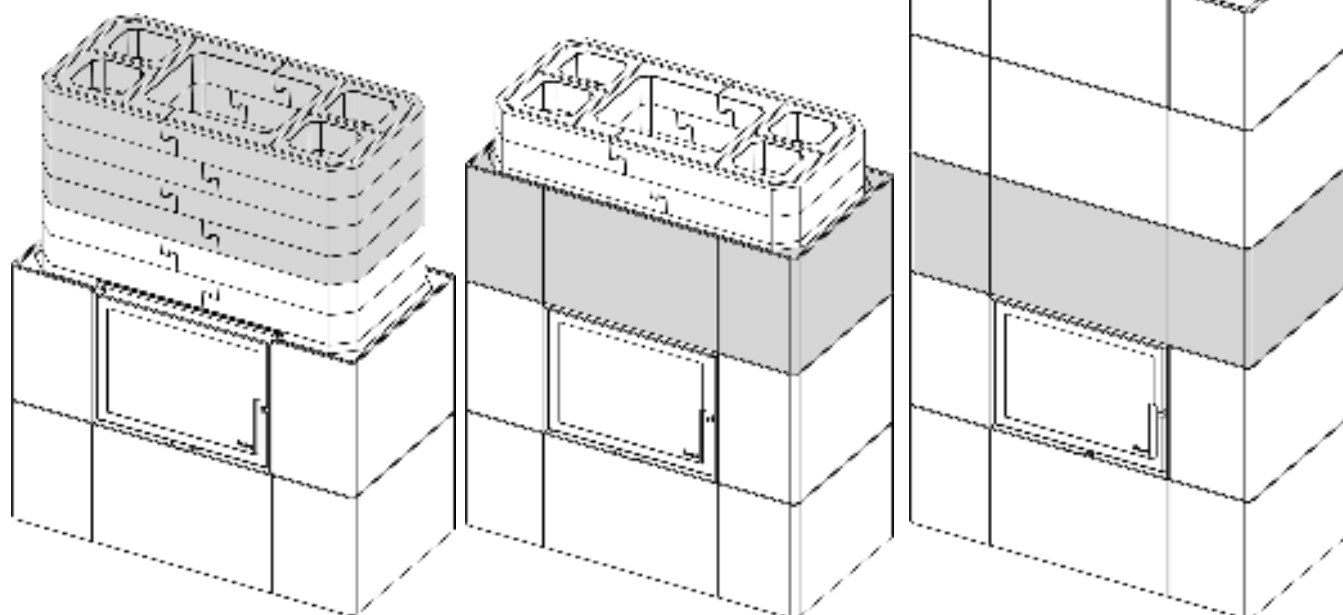
Umístěte díly podle obrázku.

CZ

FIG 29 a 30 by neplatí, pokud máte nízkou verzi (bez dalších pater). Umístěte díly tak, jak je znázorněno na obrázku. Nezapomeňte díly pláště k sobě přilepit akrylem. Umístěte úchyty tepelného štítu (díly 27b,27c,28b a 28c).

FIG 29

Salzburg XL+1



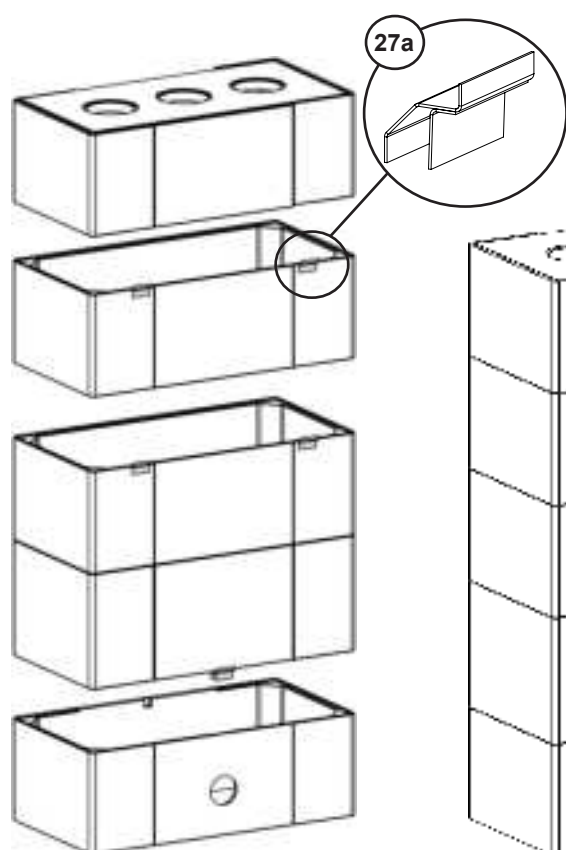
PI-SAL02-09A - 2pcs.

PI-SAL02-10A - 2pcs.

CO-SAL02-040

PI-SAL02-09B - 2pcs.

PI-SAL02-10B - 2pcs.



22-SAL02-140 - 1pcs.

22-SAL02-150 - 1pcs.

22-SAL02-160 - 5pcs.

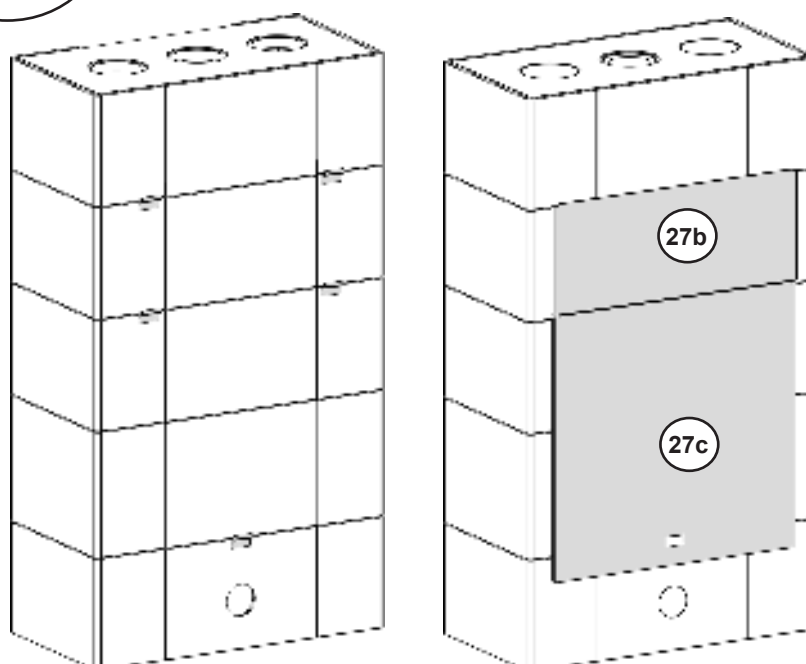
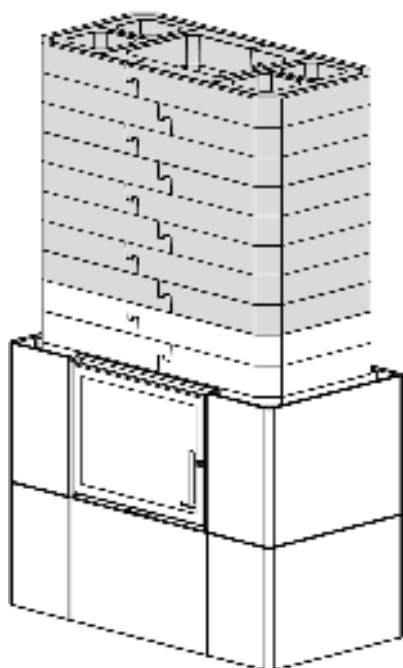


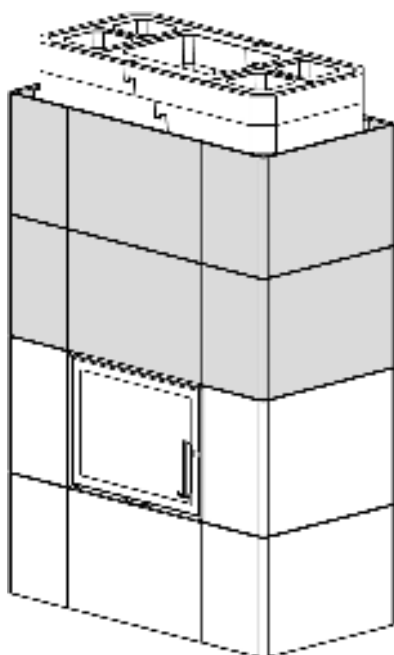
FIG 30

Salzburg XL +2



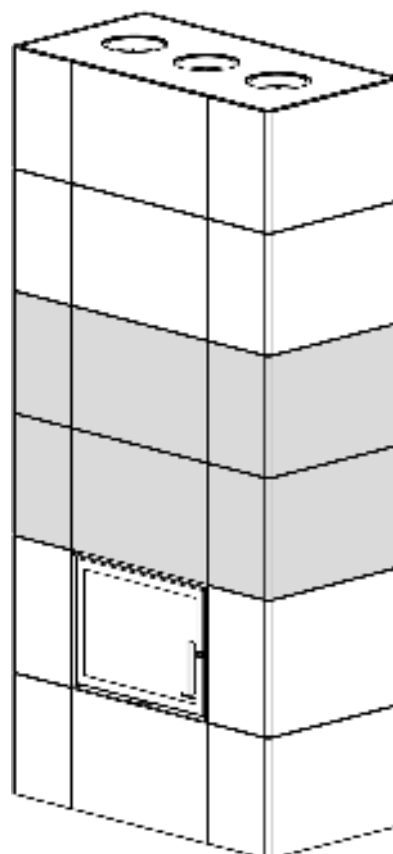
PI-SAL02-09A - 4pcs.

PI-SAL02-09B - 4pcs.

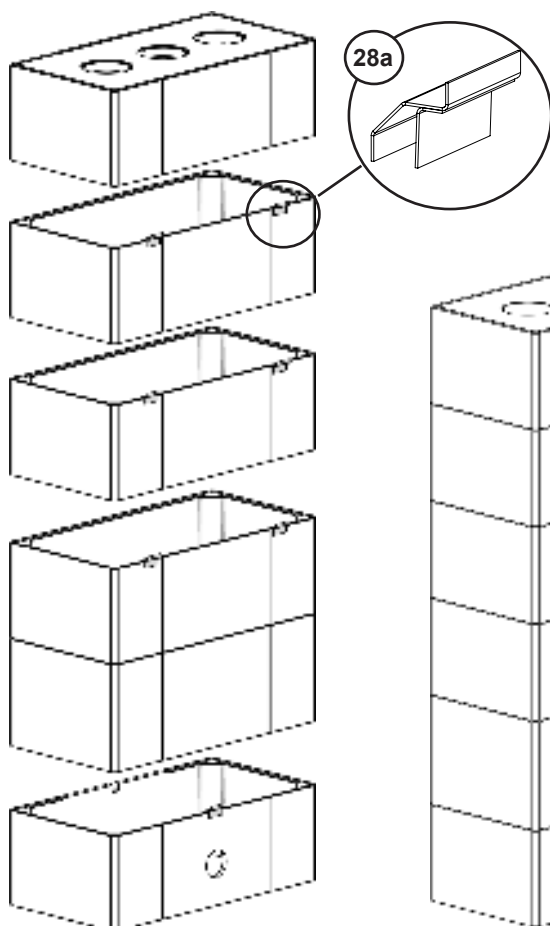


PI-SAL02-10A - 4pcs.

PI-SAL02-10B - 4pcs.



CO-SAL02-040 - 2pcs.



22-SAL02-140 - 1pcs.

22-SAL02-150 - 2pcs.

22-SAL02-160 - 7pcs.

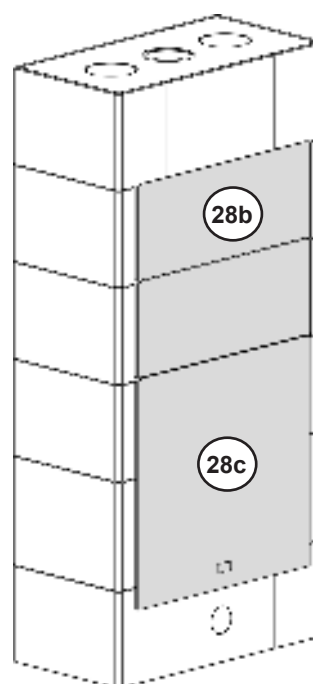
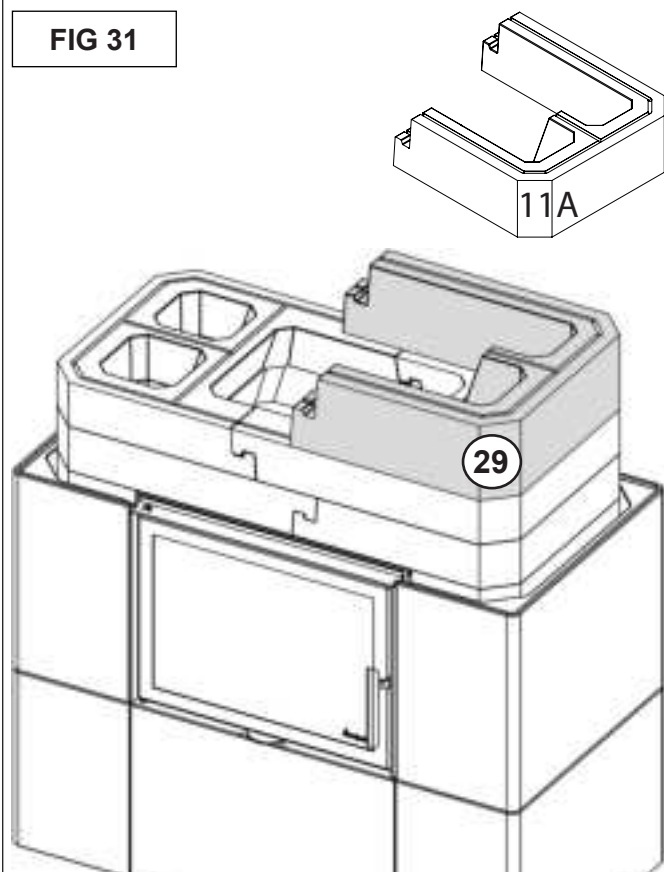


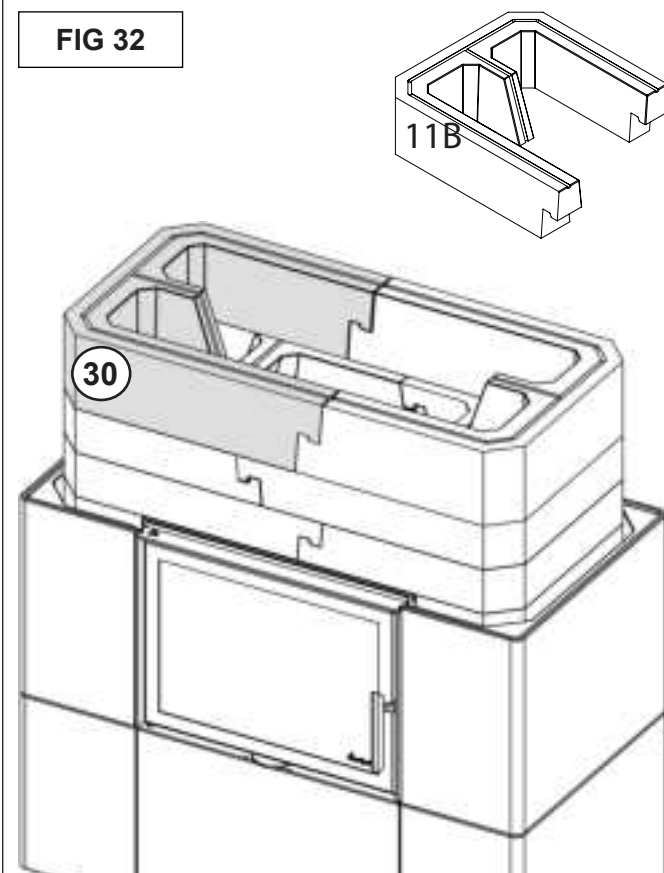
FIG 31



PI-SAL02-11A (29)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

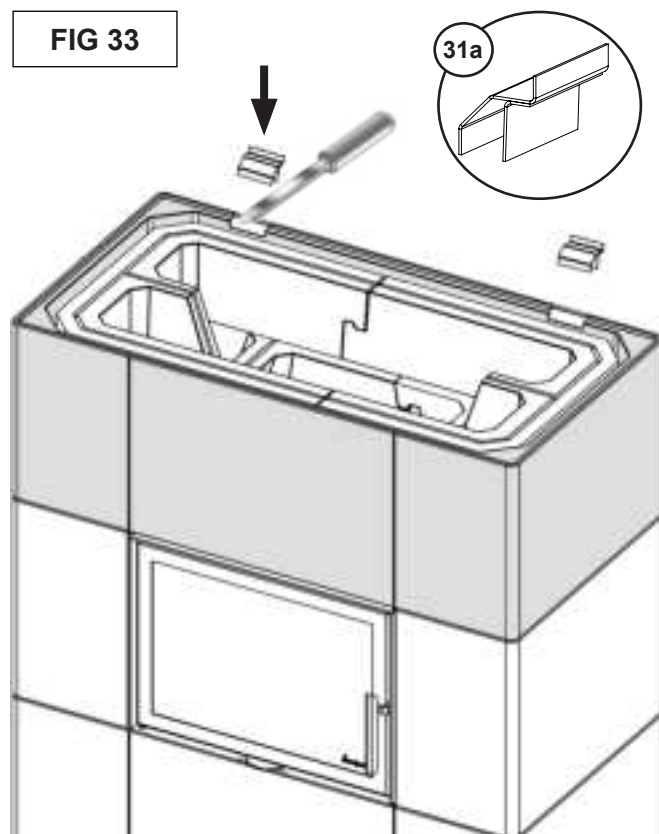
FIG 32



PI-SAL02-11B (30)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

FIG 33



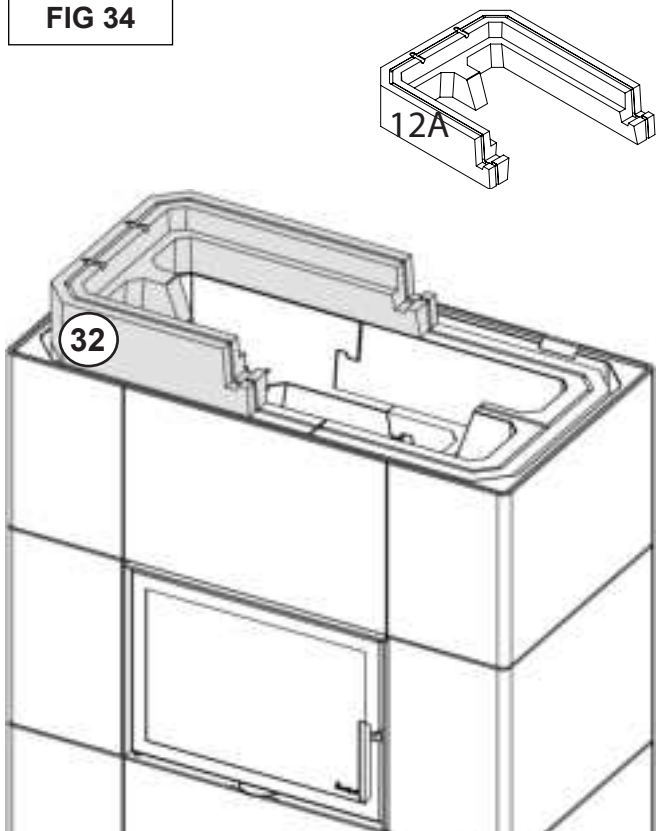
CO-SAL02-040 (31)

22-SAL02-160 (31a) 2pcs.

CZ

Umístěte úchyty tepelného štítu (31a)
V případě, že jsou kamna umístěna volně
stojící bez tepelného štítu v zadní části, je
minimální vzdálenost za nimi od hořlavých
materiálů 800 mm.

FIG 34

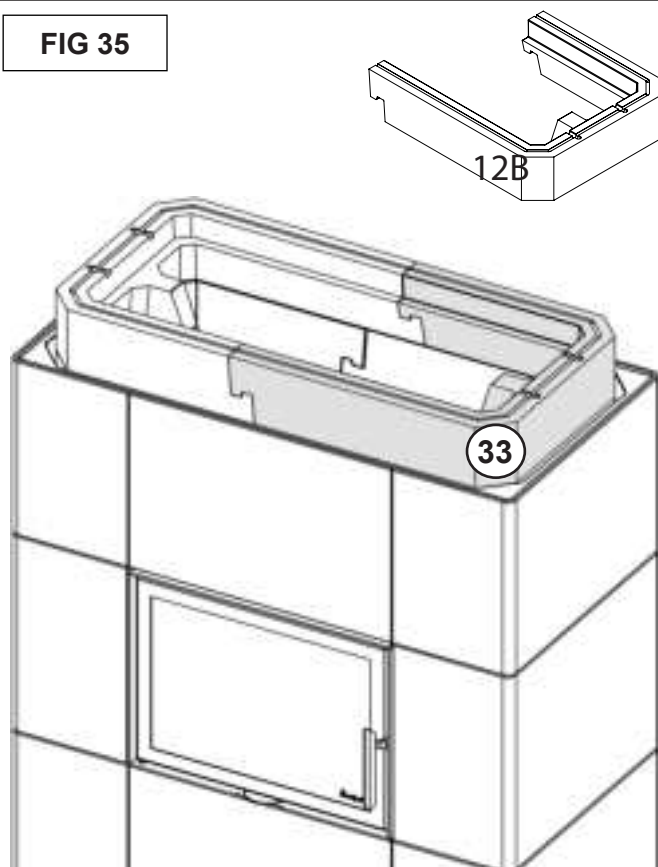


PI-SAL02-12A (32)

CZ

Umístěte díly podle obrázku.

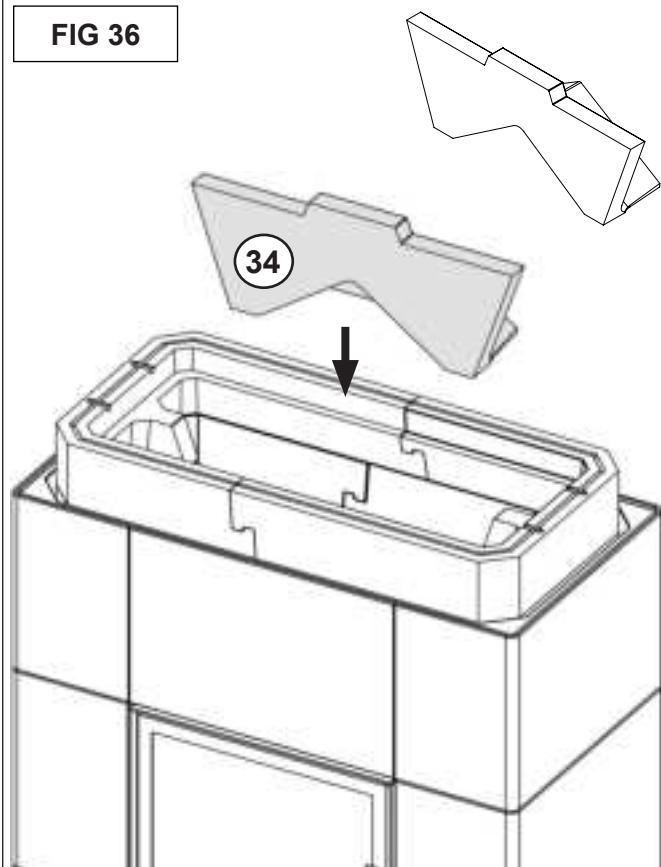
FIG 35



PI-SAL02-12B (33)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

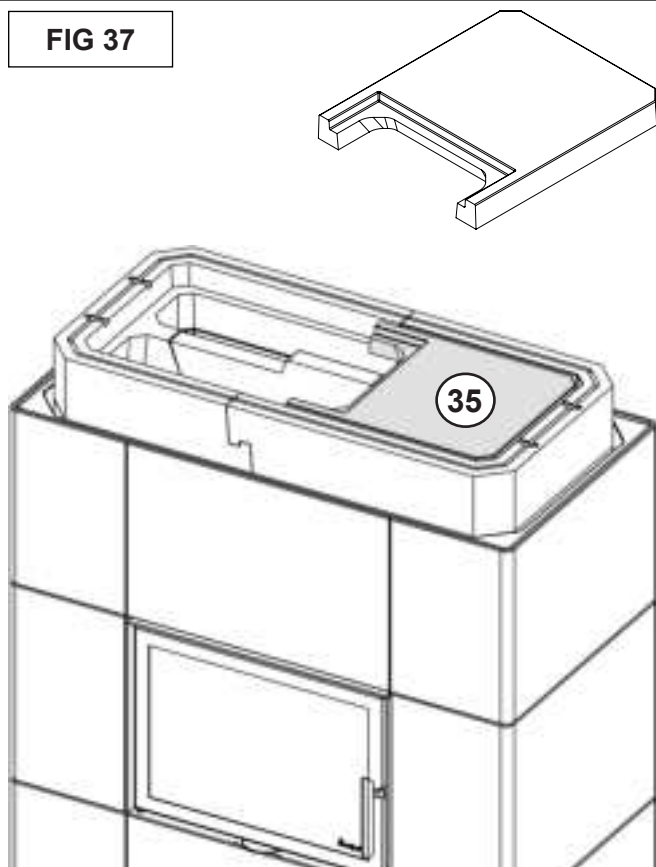
FIG 36



LA-SAL02-060 (34)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

FIG 37

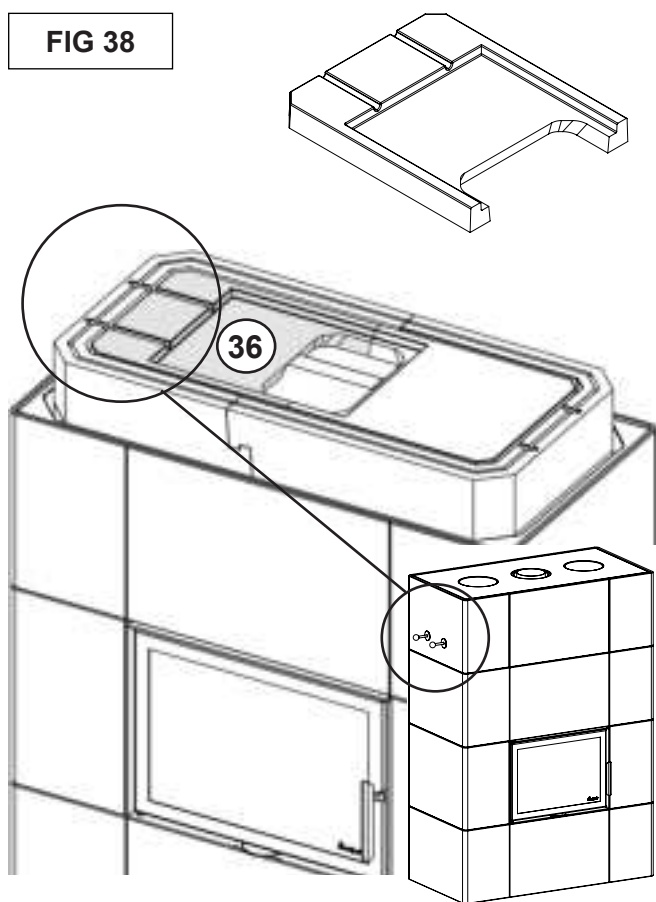


LA-SAL02-070 (35)

CZ

V tomto okamžiku je třeba rozhodnout, zda se klapky budou ovládat na pravé nebo levé straně kamen. V tomto případě montáž ilustruje umístění klapky na levé straně. Umístění klapky na pravé straně viz obr. 40.

FIG 38

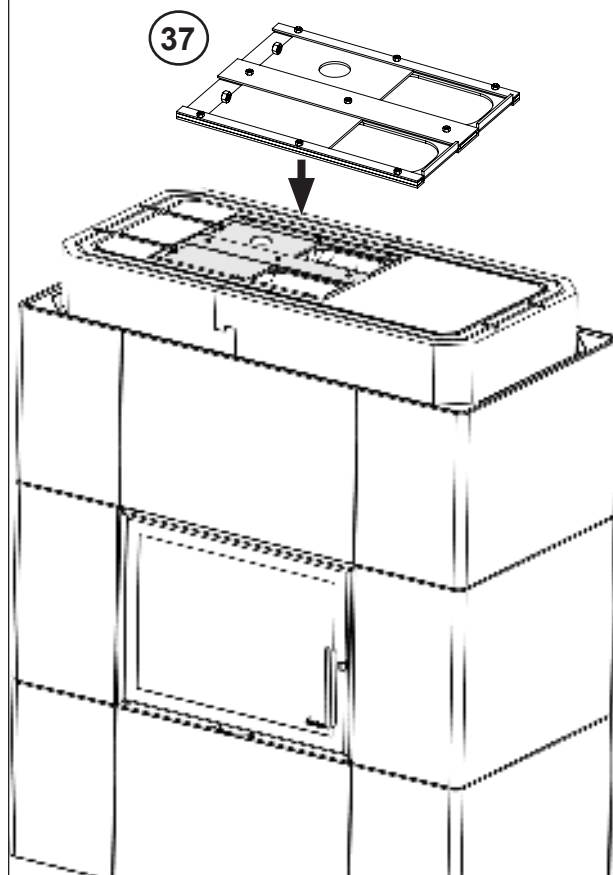
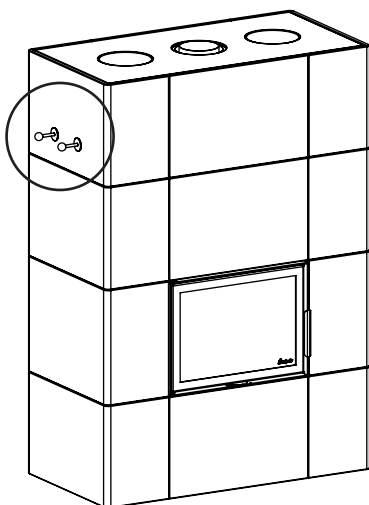


LA-SAL02-080 (36)

CZ

V tomto případě montáž ilustruje umístění klapky na levé straně.

FIG 39

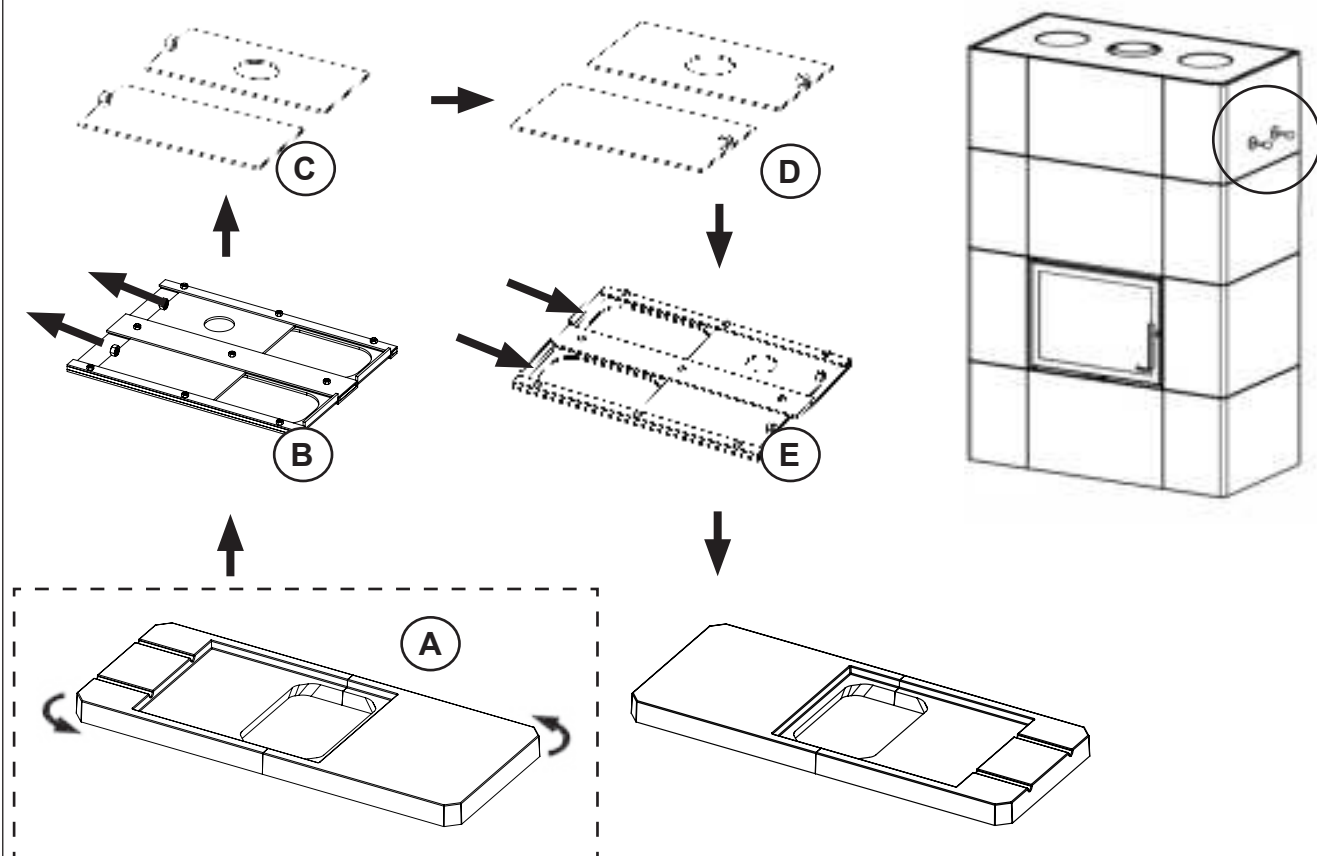


PI-SAL02-12B (37)

CZ

V tomto případě montáž ilustruje umístění
klapek na levé straně.

FIG 40

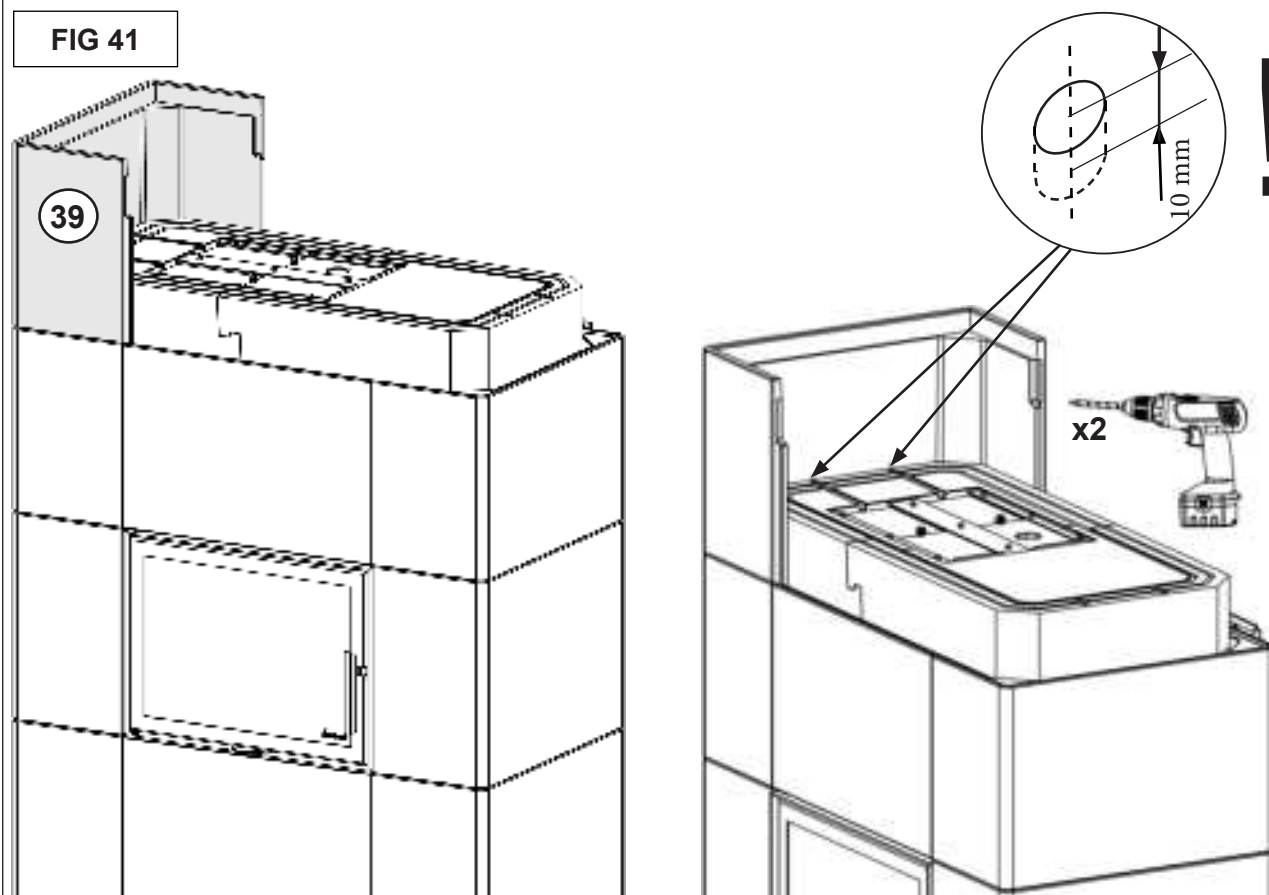


CZ

Kouřová přepážka (položky 35 a 36) musí být zrcadlově obrácena, když je ovládání klapy umístěno vpravo. Je také nutné vyměnit umístění obou klapek v rámu.

POZOR! Klapka s otvorem musí být vždy umístěna vzadu.

FIG 41



CO-SAL02-5A (39)

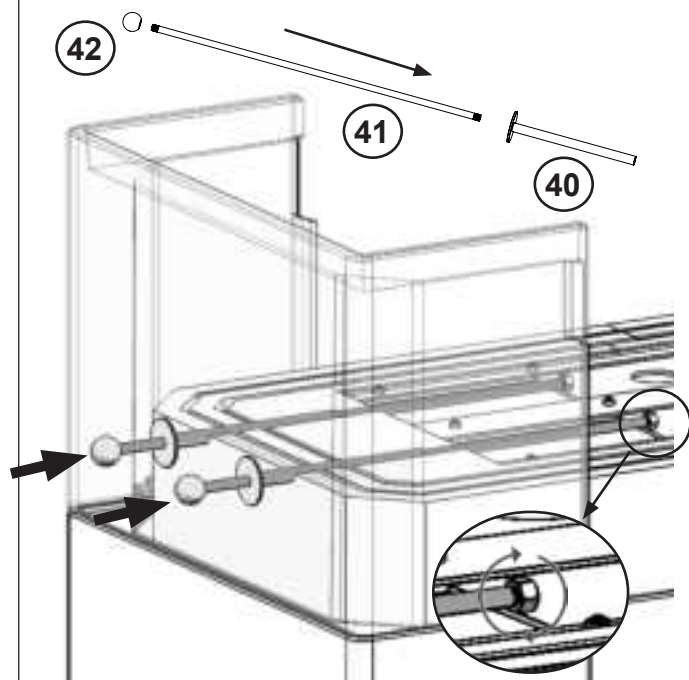
CZ

Umístěte díl 39 podle obrázku a vyvrtejte otvory pro obě táhla klapky.

POZOR! Vzhledem k tomu, že těsnění v jádru se po zprovoznění kamen trochu propadne, je důležité rozšířit otvory asi o 10 mm směrem dolů, aby se táhla klapky při usazování jádra nezaklínila.

Tento postup se zrcadlí, pokud jsou klapky umístěny na pravé straně kamen.

FIG 42-44



22-SAL00-310 (40)

22-SAL02-190 (41)

22-SAL02-200 (42)

24-STAND-04D (42)

CZ Umístěte táhla klapky tak, jak je znázorněno na obrázku.

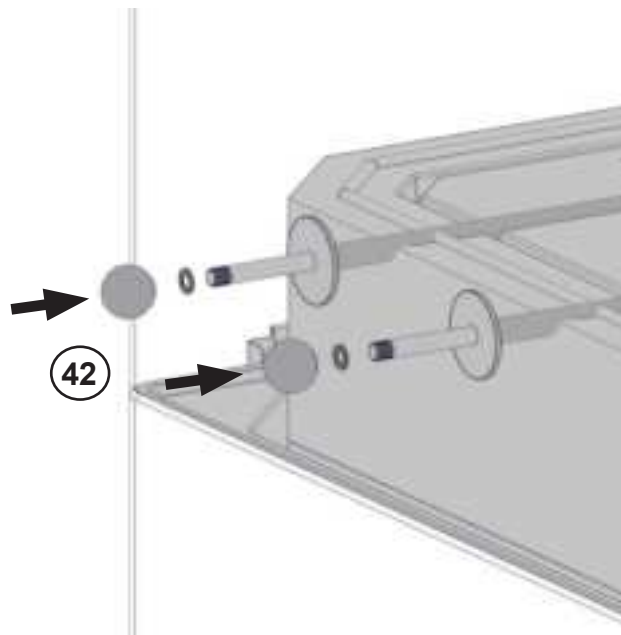
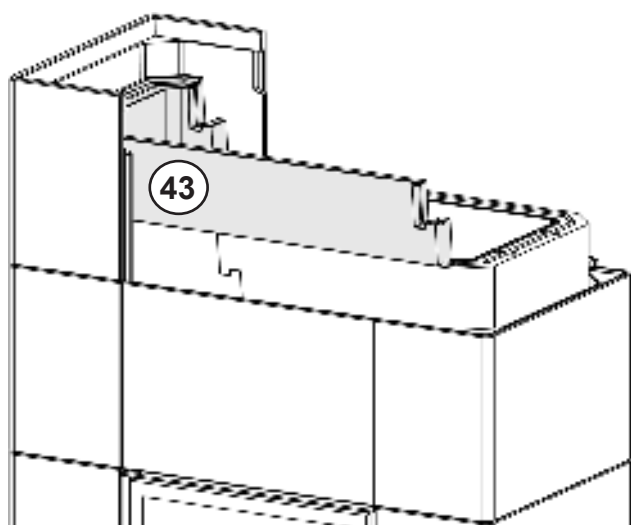
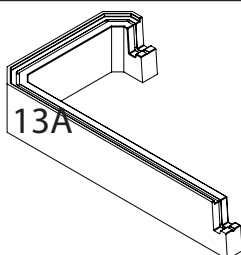


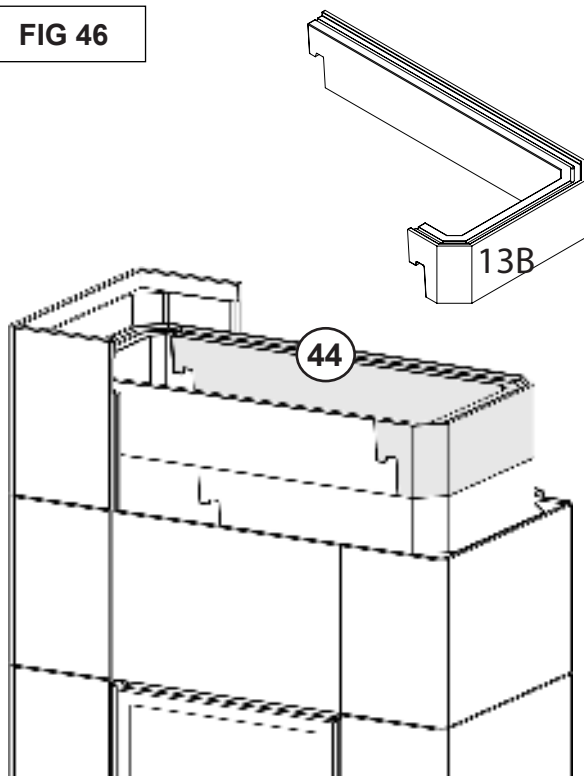
FIG 45



PI-SAL02-13A (43)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

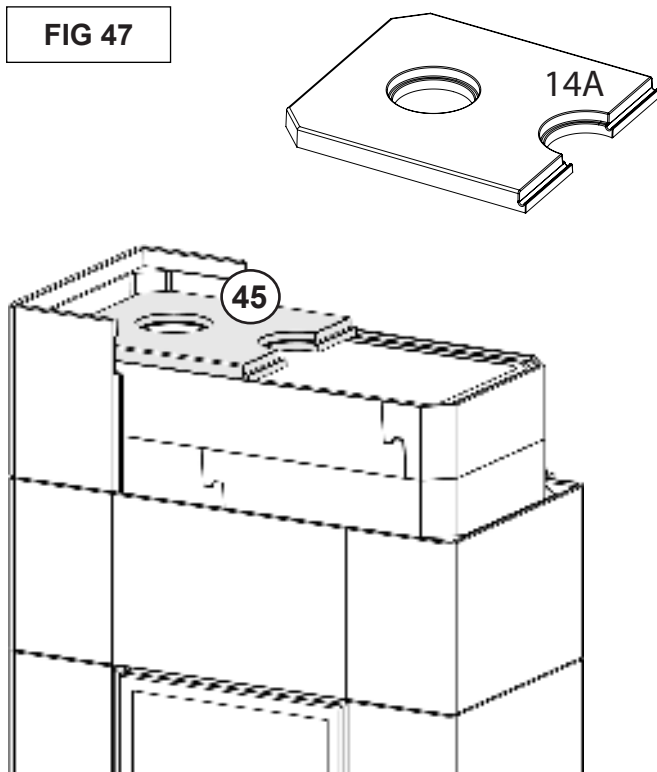
FIG 46



PI-SAL02-13B (44)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

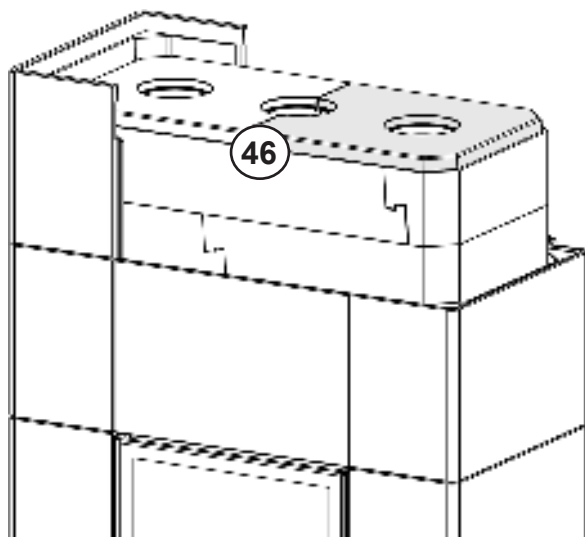
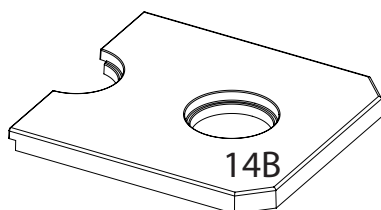
FIG 47



PI-SAL02-14A (45)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

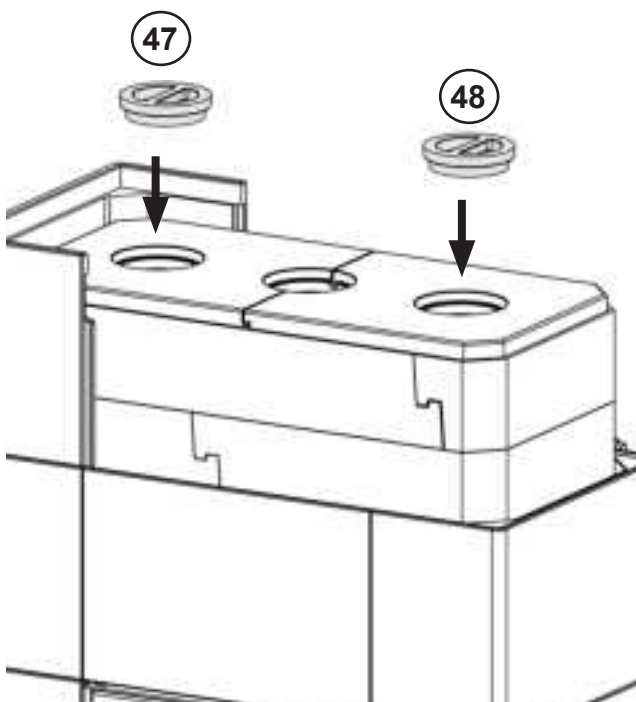
FIG 48



PI-SAL02-14B (46)

CZ Umístěte díly podle obrázku.

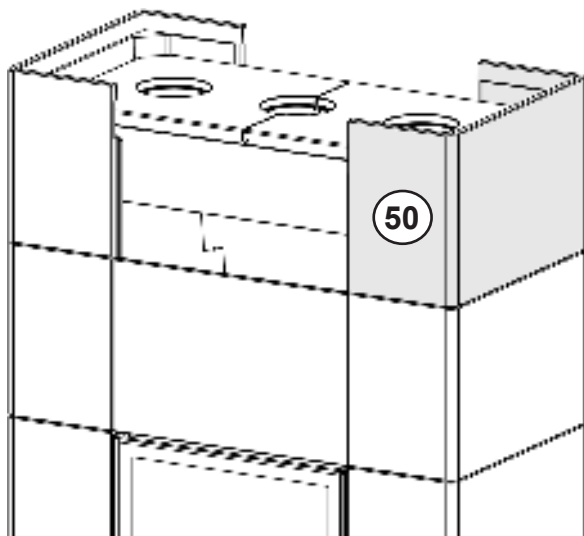
FIG 49-50



PO-SAL02-14C (47-48)

CZ Umístěte prvky podle obrázku. Jsou to vymetací kryty a jsou vyjímány, když se kouřovod vymetá, nesmí se lepi.

FIG 51-52



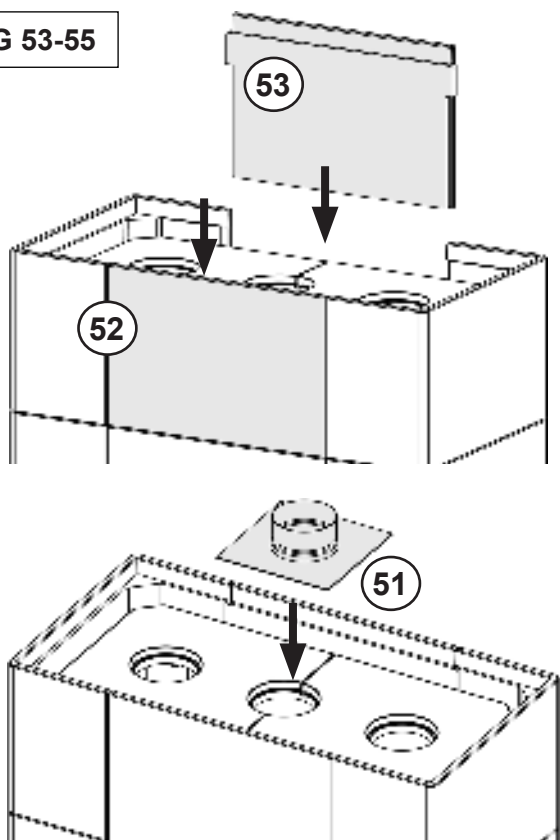
CO-SAL02-05A (50)

CZ

Díly pláště jsou k sobě přilepeny podle obrázku.

POZOR! Pokud jsou kamna připojena z boku nebo zezadu, neberte ohled na FIG 56-58 a přejděte přímo na FIG 59-66.

FIG 53-55



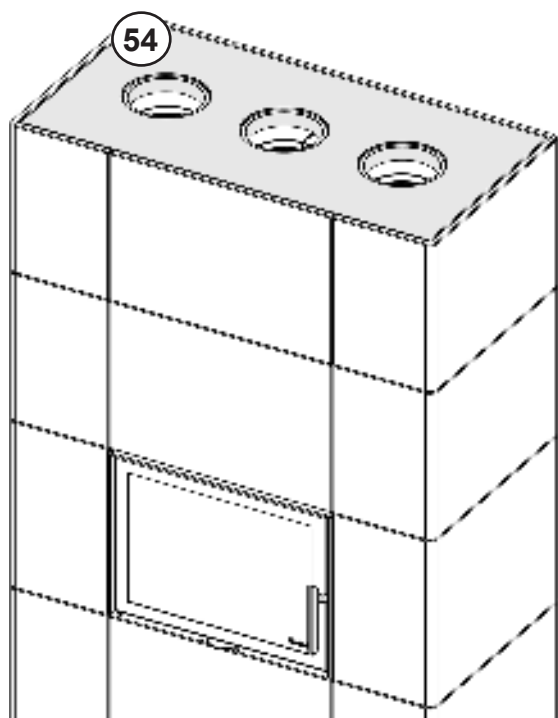
CO-SAL02-05B (52-53)

22-SAL02-170 (51)

CZ

Límec kouřovodu s přivařenou deskou pro rozložení hmotnosti (položka 51) se umístí podle obrázku, ale pouze v případě, že jsou kamna připojena shora.

FIG 56

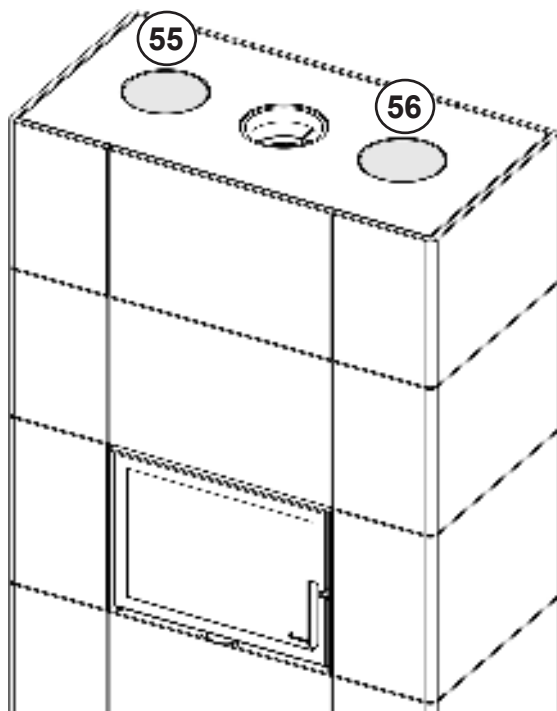


CO-SAL02-060 (54)

CZ

Horní deska je přilepena k okolním dílům.

FIG 57-58

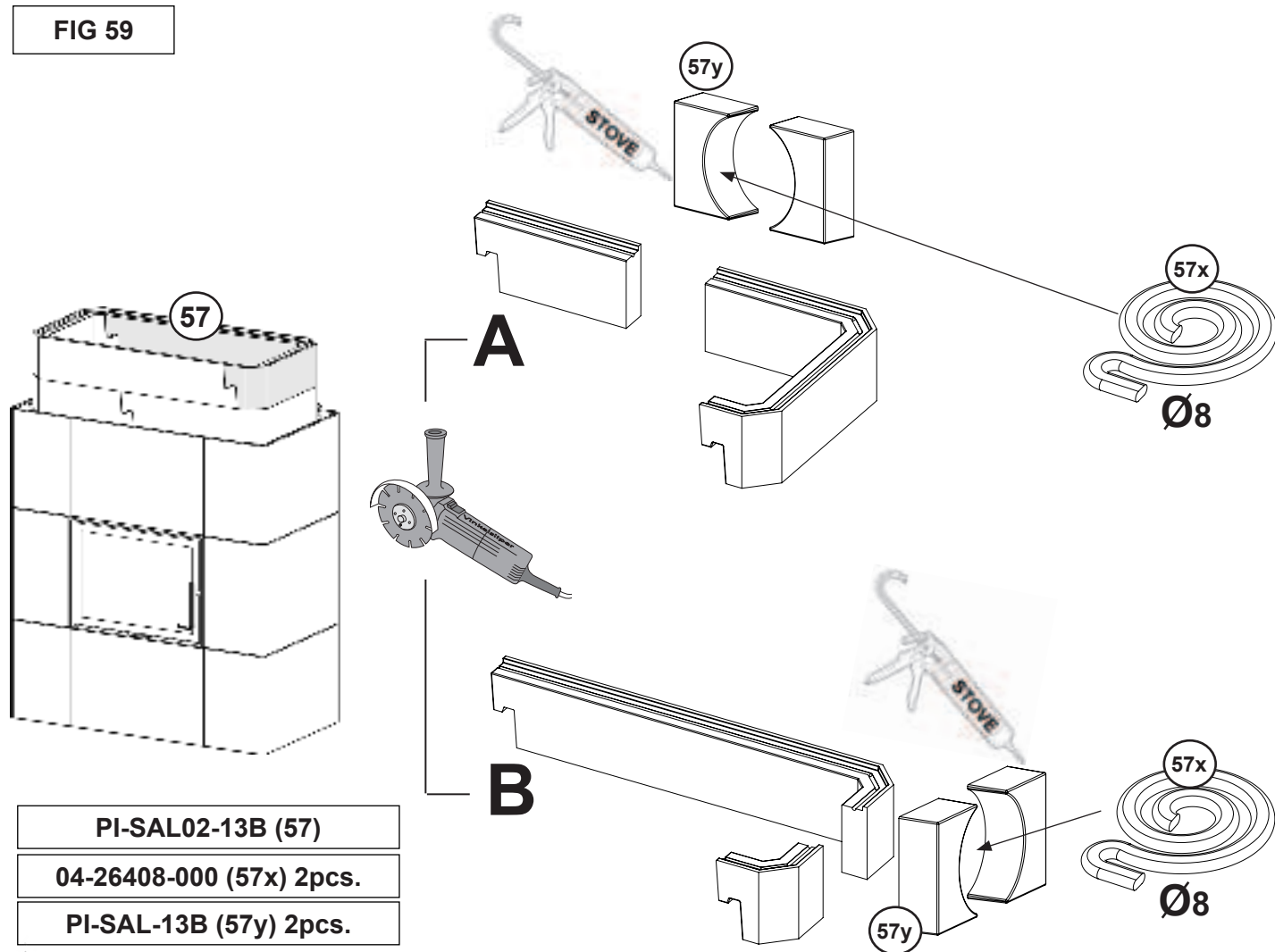


22-SAL02-120 (55-56)

CZ

Kovová víka jsou v prohlubních umístěna volně, protože je třeba je při vymetání kamen vyjmout.

FIG 59

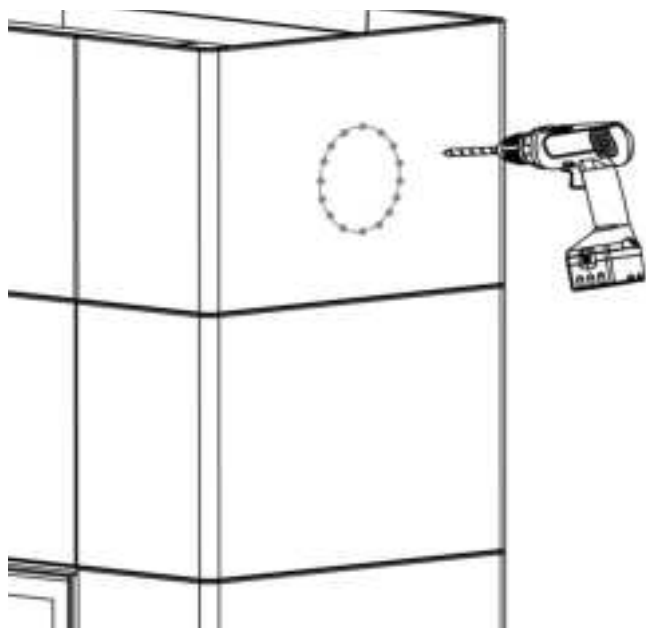


CZ

Vyřízněte otvor v horní vrstvě jádra pro boční nebo zadní připojení, jak je znázorněno na obr. 59A a B tak, aby se do výřezu vešel prvek 57a a kouřovod.

Prvky 57y se přilepí k vrstvě jádra pomocí dodaného kamnářského tmelu. Těsnění 57x, které je součástí dodávky, se umístí mezi kouřovod a prvky 57a.

FIG 60



CZ

V plášti vytvořte otvor pro kouřovod: buď pomocí kruhového vrtáku, nebo vyvrtáním malých otvorů vedle sebe, jak je znázorněno na obrázku. Těsnění mezi kouřovodem a pláštěm není nutné.

FIG 61

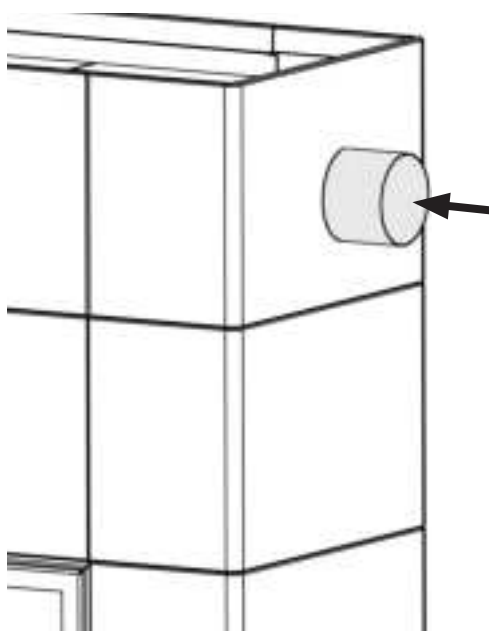
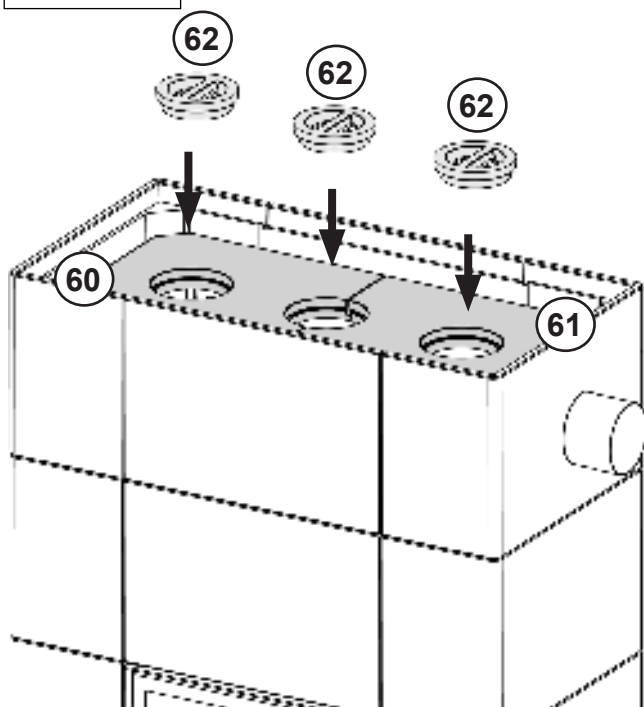


FIG 62-64



CO-SAL02-14A (60)

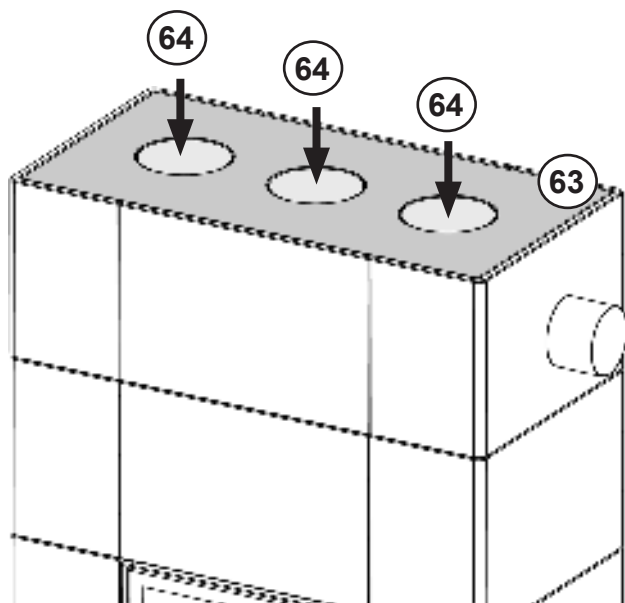
CO-SAL02-14B (61)

CO-SAL02-14C (62)

CZ

Umístěte vymetací kryty a kovová víka podle obrázku. Nesmí se lepit.

FIG 65-66



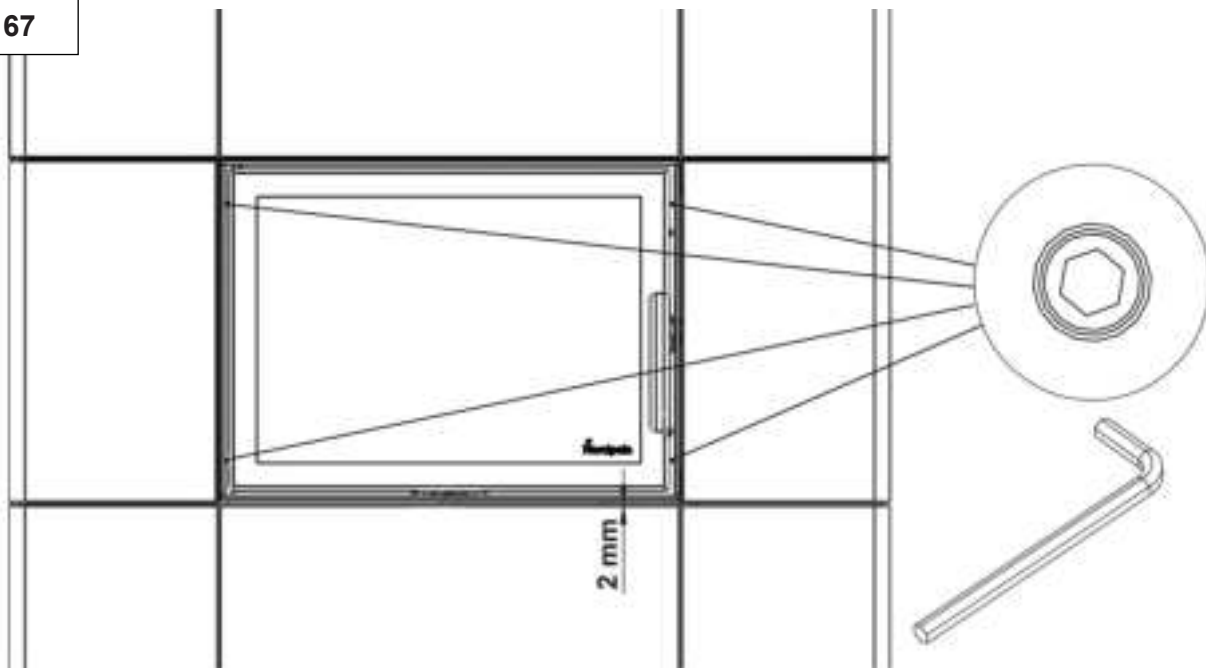
CO-SAL02-060 (63)

22-SAL02-120 (64) 3pcs.

CZ

Umístěte vymetací kryty a kovová víka podle obrázku. Nesmí se lepit.

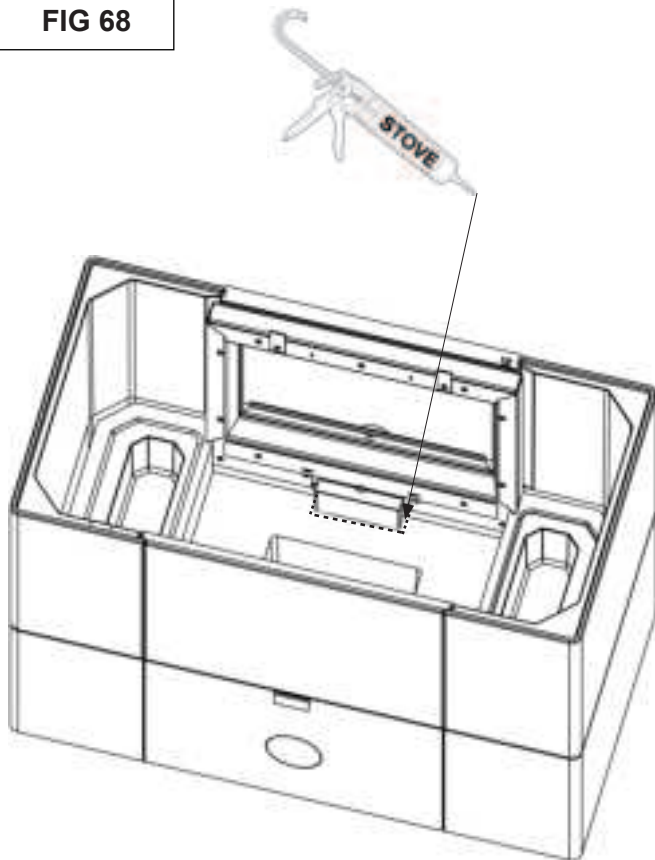
FIG 67



CZ

Mezi pláštěm a rámem dvířek by měla být vzdálenost asi 2 mm. Výšku lze nastavit povolením 4 imbusových šroubů, které jsou viditelné při otevřených dvířkách.

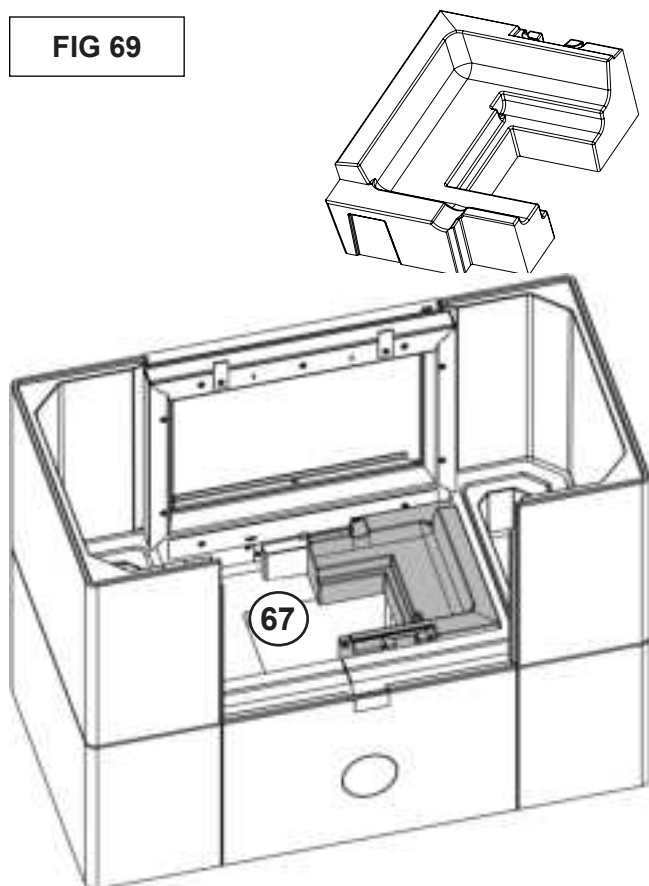
FIG 68



CZ

K utěsnění mezery mezi vzduchovým kanálem a dnem topeniště použijte kamnářský tmel.

FIG 69

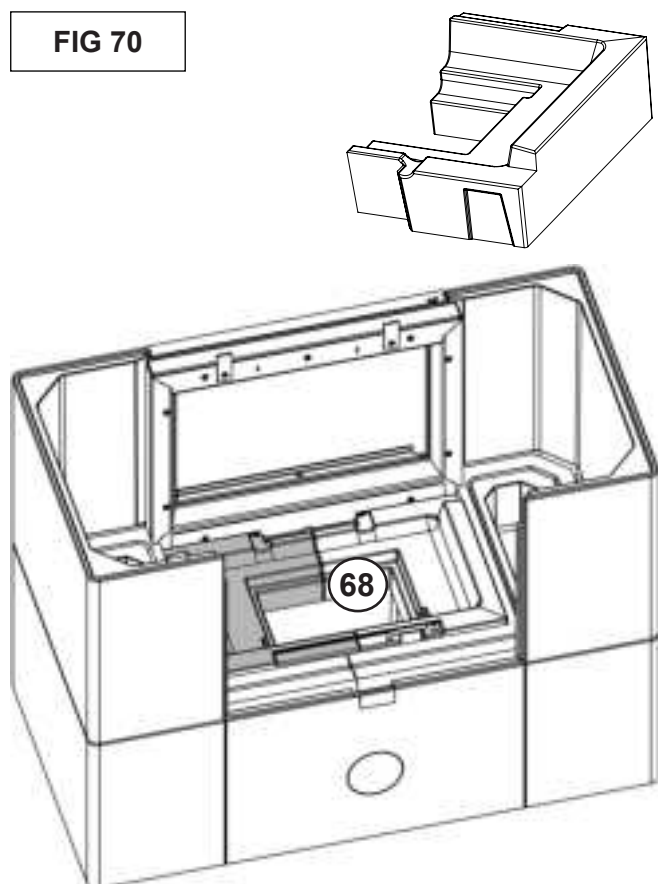


LA-SAL02-01L (67)

CZ

Umístěte prvky Thermotte a litinový výměník tepla ve stejném pořadí, jak je znázorněno na obrázku.

FIG 70

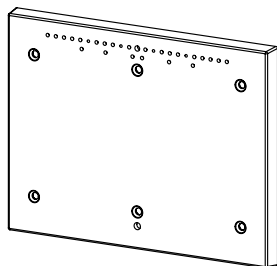


LA-SAL02-01R (68)

CZ

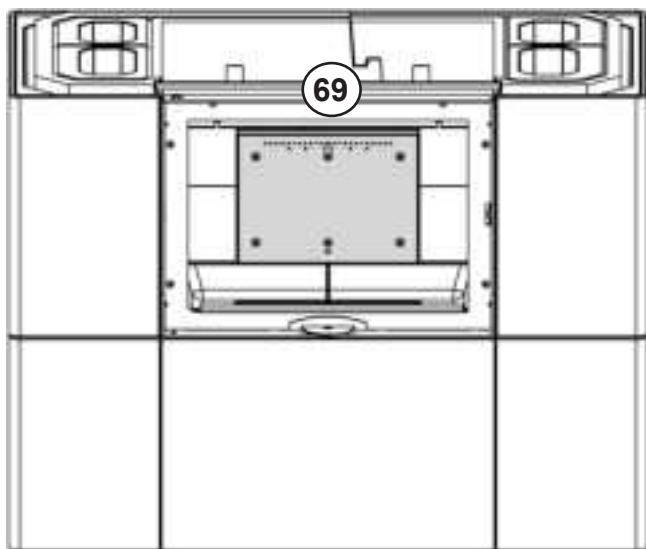
Umístěte prvky Thermotte a litinový výměník tepla ve stejném pořadí, jak je znázorněno na obrázku.

FIG 71



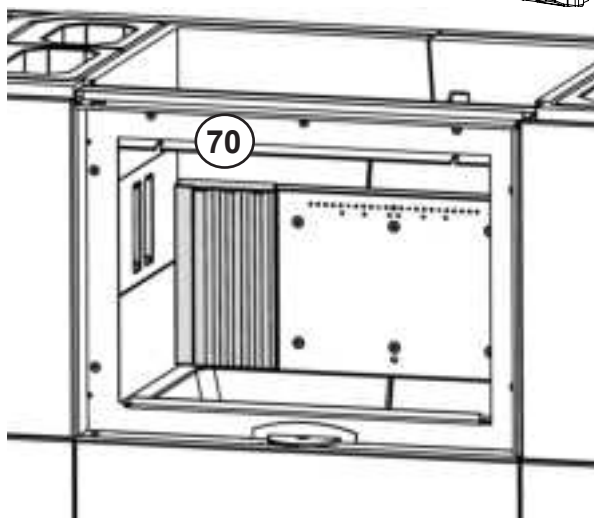
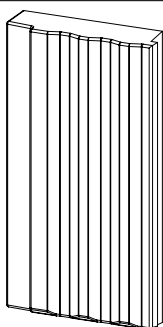
CZ

Pro správné těsnění je důležité, aby byl výměník tepla (položka 69) správně usazen k dílům 67 a 68.



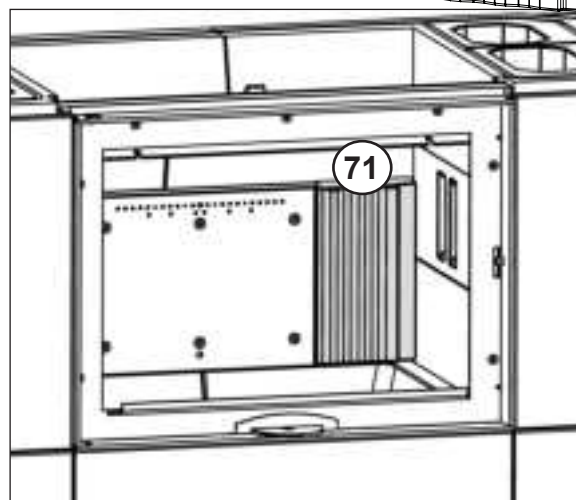
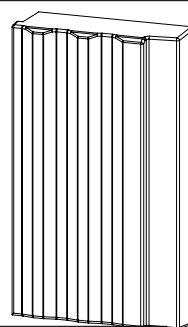
IP-SAL00-010 (69)

FIG 72



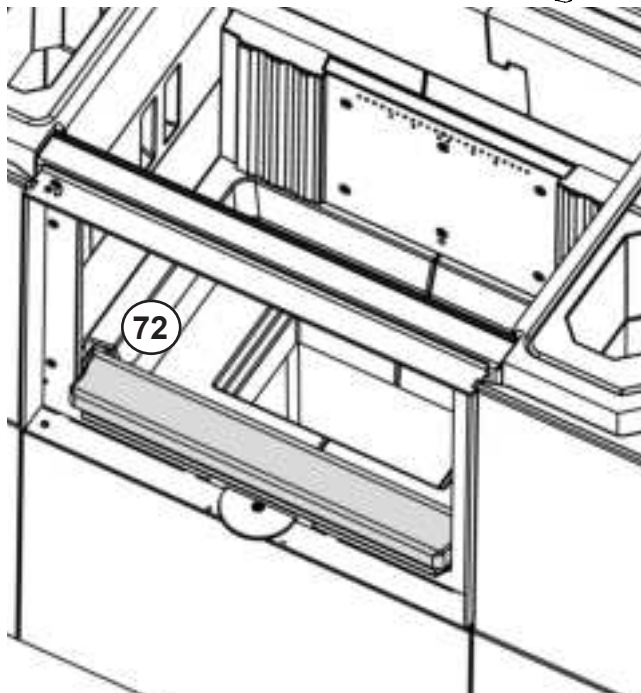
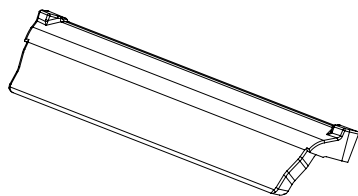
LA-SAL02-04L (70)

FIG 73



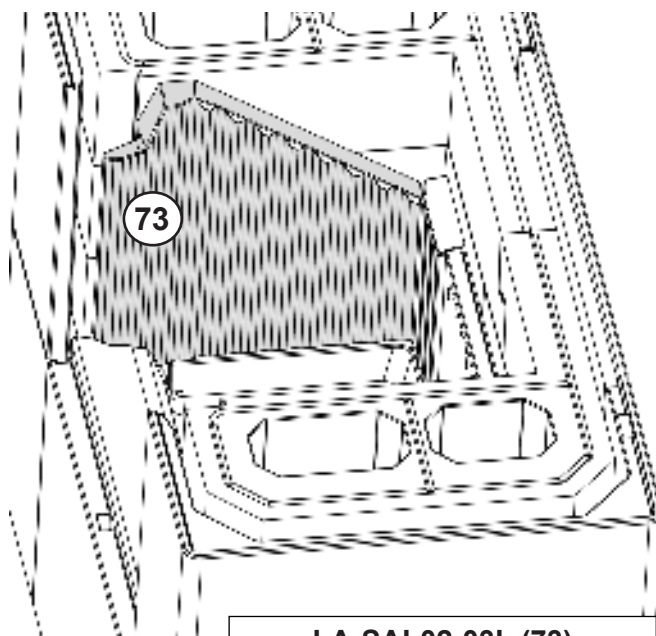
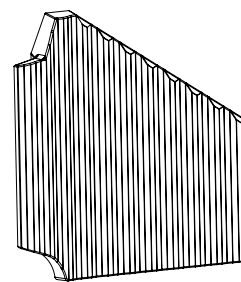
LA-SAL02-04R (71)

FIG 74



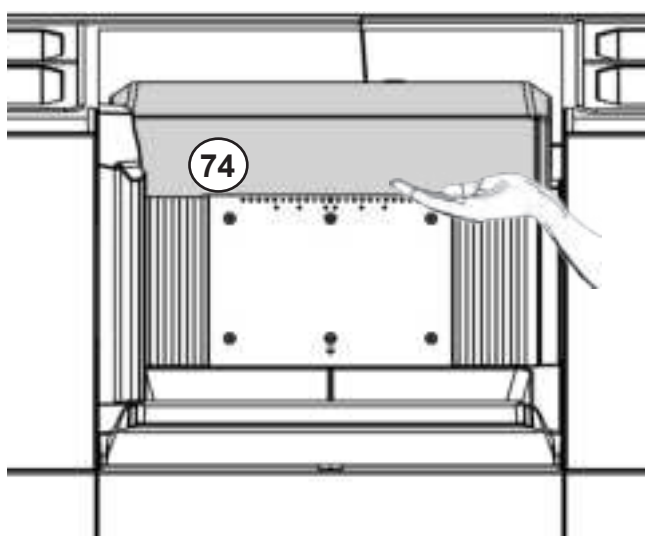
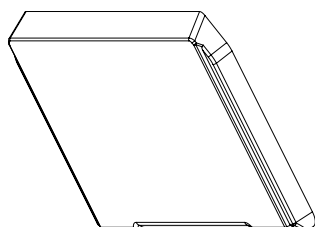
LA-SAL02-020 (72)

FIG 75



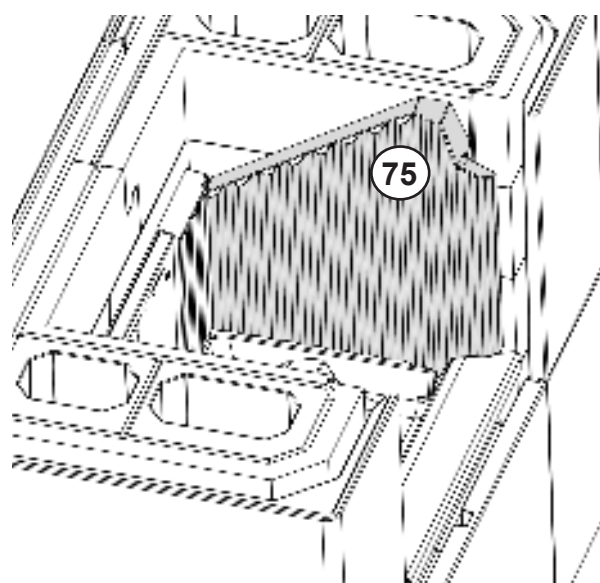
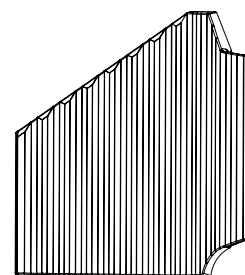
LA-SAL02-03L (73)

FIG 76



LA-SAL02-050 (74)

FIG 77



LA-SAL02-03R (75)

FIG 77b

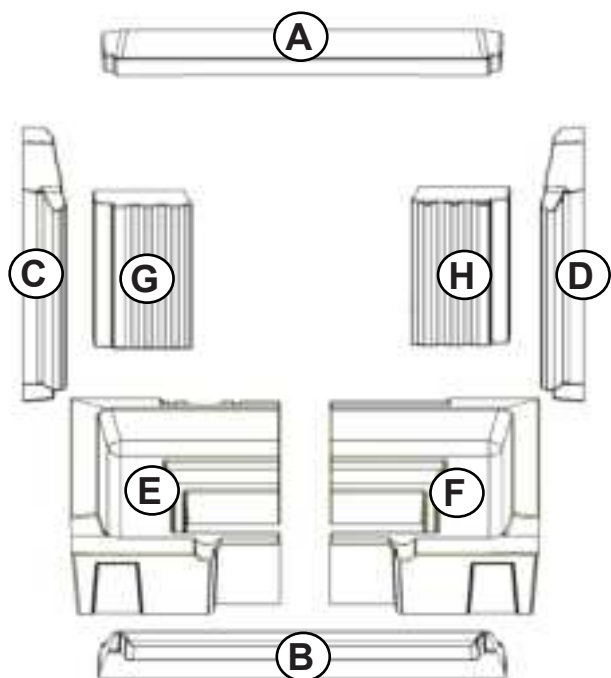
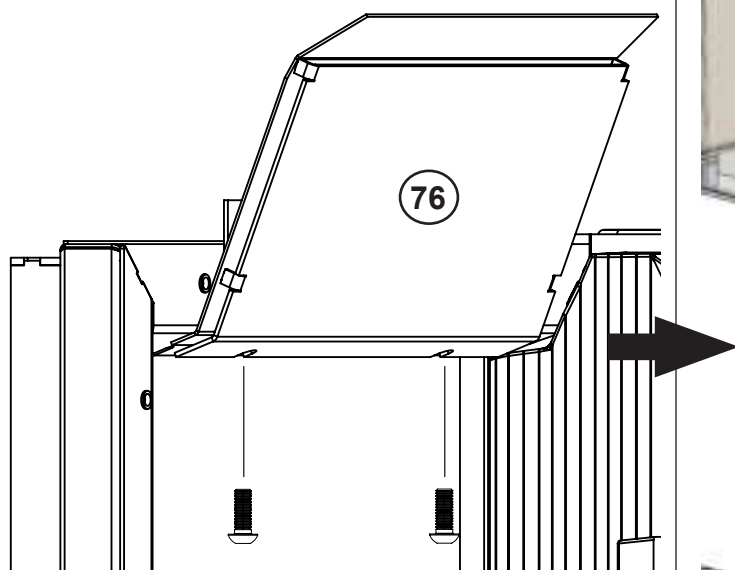
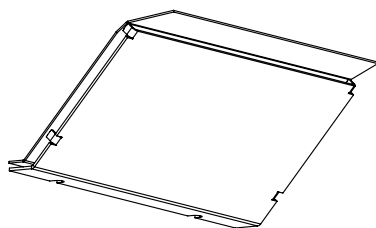
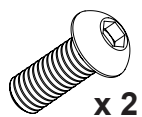


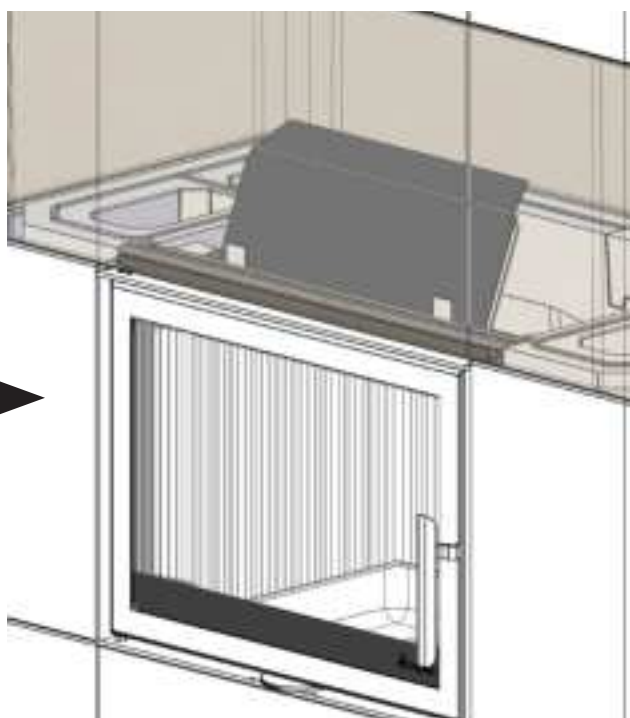
FIG 78

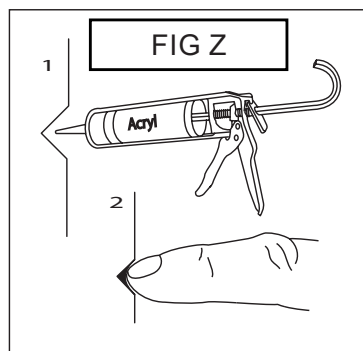


22-SAL02-110 (76)

CZ

Sestavte vnitřní tepelný štít.

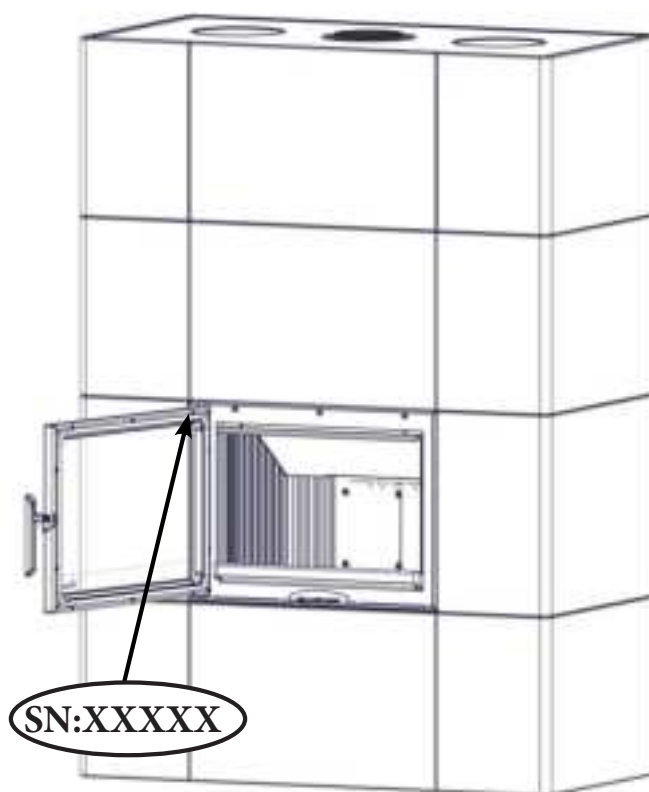




CZ

Po sestavení výrobku lze spoje utěsnit akrylátem, jak je znázorněno na obrázku Z. Před natřením výrobku nechte akryl zaschnout minimálně 24 hodin.

UMÍSTĚNÍ SÉRIOVÉHO ČÍSLA



Prohlášení o shodě ekodesignu

Tímto se prohlašuje, že Nordpeis Salzburg XL splňuje požadavky na ekodesign popsané v nařízení Komise, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2015/1185/ES 2009/125/ES pro lokální topidla na pevná paliva.

Emise ze spalování:		
Oxid uhelnatý při 13% O ₂	CO:	< 1500 mg / m ³
Nitrid kyslíku NO _x při 13% O ₂	NO _x :	< 200 mg / m ³
Plynný organický uhlík při 13% O ₂	OGC :	< 120 mg / m ³
Pevné částice při 13 % O ₂	PM :	< 40 mg / m ³
Energetická účinnost		> 65 %

Za výrobu a shodu s deklarovanými vlastnostmi zodpovídá níže podepsaný.



Stian Varre, CEO Nordpeis AS

Nordpeis AS Gjellebekkstubben 11 3420 Lierskogen, Norway SalzXL-CPR-2012/05/23			
Salzburg XL		EN 15250:2007	
Vytápění obytných prostor / Rok schválení /		Raumheizer für feste Brennstoffe für Wohnbauten Zulassungsjahr 2012	
Požární bezpečnost		Feuersicherheit :	
Reakce na požár:		Brandverhalten: A1	
Vzdálenost od hořlavín:		Abstand zu brennbaren Materialien	
Za:		Hinten: 70 mm	
Vedle:		Seitlich 150 mm	
Teplota spalin:		Abgastemperatur: 161 °C	
Emise ze spalování:		Emissionswerte: CO < 1500 mg/m ³ NOx < 200 mg/m ³ OGC < 120 mg/m ³ PM < 40 mg/m ³	
Tepelný výkon:		Gesamtwärmeleistung: 314046 kJ 87,2 kWh	
Tepelná akumulační kapacita:		Wärmespeicherkapazität: 100% after / nach 6,7h 50% after / nach 10,6h 25% after / nach 22,6h	
Energetická účinnost:		Wirkungsgrad: > 65 %	
Jmenovitý tepelný výkon během doby vybíjení:		Nennwärmeleistung während des Entladungszeitraums: 3,90kW	
Povrchová teplota:		Oberflächentemperatur: Prošlo / Bestanden	
Mechanická odolnost:		Mechanischer Widerstand: Prošlo / Bestanden	
Čistitelnost:		Reinigungsfähigkeit: Prošlo / Bestanden	
Maximální doporučená hmotnost komína:		Das empfohlene Schornsteingewicht: 300 kg	
Typ paliva:		Brennstoff: Dřevěná polena	
Přerušované spalování / Zeitbrandfeuerstätte Přečtěte si příručku a postupujte podle ní / Dvojitě připojení je přípustné / Mehrfachbelegung des Schornsteins ist möglich			
V souladu s /		Entspricht folgenden Standards: Test report / Prüfbericht Nr.	
Art 15a B-VG		RRF-50 12 3027	
LRV Switzerland			
BlmSchV 1,2		SN:	

Nordpeis AS Gjellebekkstubben 11 3420 Lierskogen, Norway SalzXL1-CPR-2012/05/23			
Salzburg XL+1		EN 15250:2007	
Heating of living accomodation / Year of Approval /		Raumheizer für feste Brennstoffe für Wohnbauten Zulassungsjahr 2012	
Fire safety	Feuersicherheit :		
Reaction to fire:	Brandverhalten:	A1	
Distance to combustible:	Abstand zu brennbaren Materialien		
Behind:	Hinten:	70 mm	
Beside:	Seitlich	150mm	
Flue gas temperature:	Abgastemperatur:	138 °C	
Emission of combustion:	Emissionswerte:	CO <1500 mg/m ³ NOx < 200 mg/m ³ OGC < 120 mg/m ³ PM < 40 mg/m ³	
Thermal output:	Gesamtwärmeleistung:	88,6 kWh 319245 kJ	
Thermal storage capacity:	Wärmespeicherkapazität:	100% after / nach 6,9h 50% after / nach 10,4h 25% after / nach 21,7h	
Energy efficiency:	Wirkungsgrad:	> 65 %	
Nominal heat output during discharge period:	Nennwärmeleistung während des Entladungszeitraums:	4,10kW	
Surface temperature:	Oberflächentemperatur:	Pass /	Bestanden
Mechanical resistance:	Mechanischer Widerstand:	Pass /	Bestanden
Cleanability:	Reinigungsfähigkeit:	Pass /	Bestanden
Maximum recommended chimney weight:	Das empfohlene Schornsteingewicht	300 kg	
Fuel type:	Brennstoff:	Wood logs / Scheitholz	
Intermitent burning /		Zeitbrandfeuerstätte	
Read and follow the manual /		Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung	
Double allocation is acceptable/		Mehrfachbelegung des Schornsteins ist möglich	
Complies with / Entspricht folgenden Standards:		Test report / Prüfbericht Nr.	
Art 15a B-VG		RRF-50 12 3042	
BlmSchV 1,2			
LRV Switzerland		SN:	

Nordpeis AS Gjellebekkstubben 11 3420 Lierskogen, Norway SalzXL2-CPR-2012/05/23			
Salzburg XL+2		EN 15250:2007	
Heating of living accomodation / Year of Approval /		Raumheizer für feste Brennstoffe für Wohnbauten Zulassungsjahr 2012	
Fire safety	Feuersicherheit :		
Reaction to fire:	Brandverhalten:	A1	
Distance to combustible:	Abstand zu brennbaren Materialien:		
Behind:	Hinten:	70 mm	
Beside:	Seitlich	150 mm	
Flue gas temperature:	Abgastemperatur:	110 °C	
Emission of combustion:	Emissionswerte:	CO < 1500 mg/m ³ NOx < 200 mg/m ³ OGC < 120 mg/m ³ PM < 40 mg/m ³	
Thermal output:	Gesamtwärmeleistung:	90,0 kWh 324443 kJ	
Thermal storage capacity:	Wärmespeicherkapazität:	100% after / nach 7,0h 50% after / nach 10,1h 25% after / nach 20,8h	
Energy efficiency:	Wirkungsgrad:	> 65 %	
Nominal heat output during discharge period:	Nennwärmeleistung während des Entladungszeitraums:	4,3 kW	
Surface temperature:	Oberflächentemperatur:	Pass /	Bestanden
Mechanical resistance:	Mechanischer Widerstand:	Pass /	Bestanden
Cleanability:	Reinigungsfähigkeit:	Pass /	Bestanden
Maximum recommended chimney weight:	Das empfohlene Schornsteingewicht:	300 kg	
Fuel type:	Brennstoff:	Wood logs / Scheitholz	
Intermitent burning /		Zeitbrandfeuerstätte	
Read and follow the manual /		Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung	
Double allocation is acceptable /		Mehrfachbelegung des Schornsteins ist möglich	
Complies with / Entspricht folgenden Standards:		Test report / Prüfbericht Nr.	
Art 15a B-VG		RRF-50 12 2970	
LRV Switzerland		SN:	
BlmSchV 1,2			

Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva

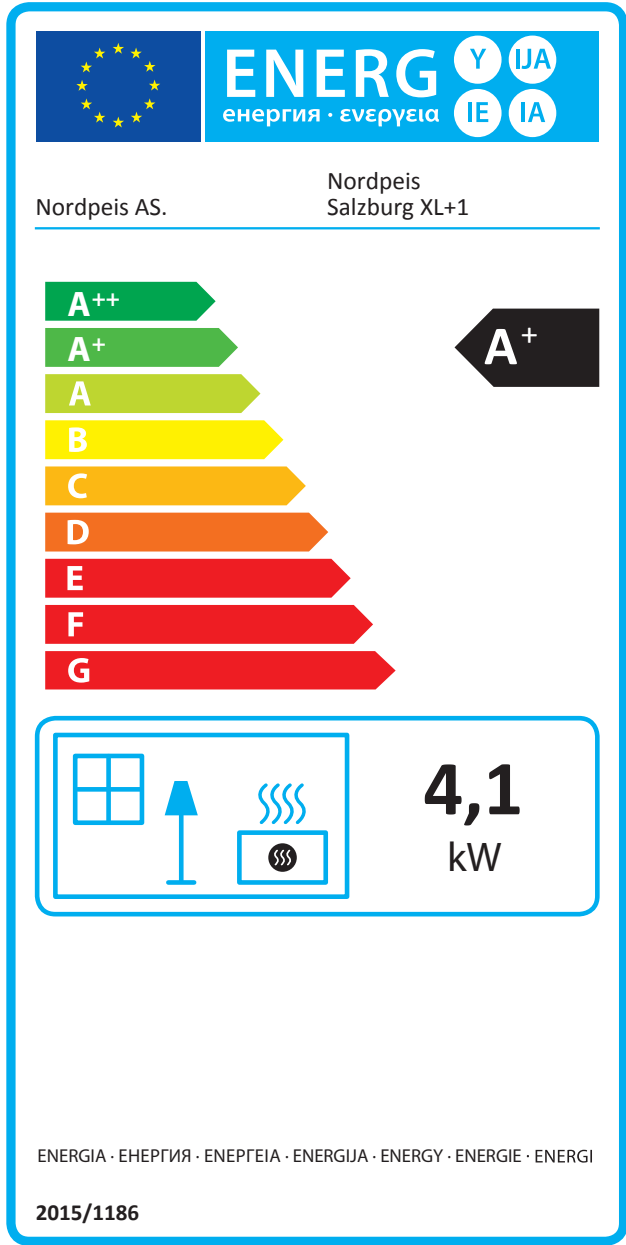
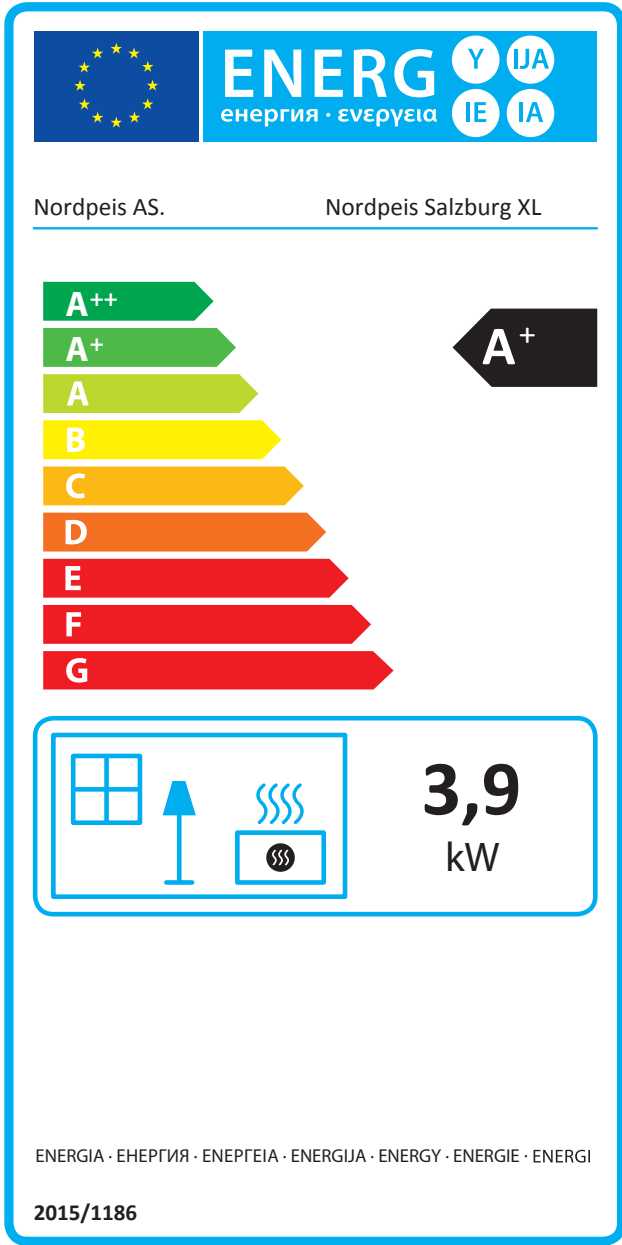
Identifikátor(y) modelu: Salzburg XL							
Funkce nepřímého vytápění: ne							
Přímý tepelný výkon: 3,9 (kW)							
Palivo		Preferované palivo (pouze jedno):			Další vhodné palivo (paliva):		
Dřevěná polena o vlhkosti $\leq 25\%$		ano			ne		
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12\%$		ne			ne		
Jiná dřevní biomasa		ne			ne		
Nedřevní biomasa		ne			ne		
Antracitové a suché energetické uhlí		ne			ne		
Tvrdý koks		ne			ne		
Nízkoteplotní koks		ne			ne		
Černé uhlí		ne			ne		
Hnědouhelné brikety		ne			ne		
Rašelinové brikety		ne			ne		
Brikety ze směsných fosilních paliv		ne			ne		
Ostatní fosilní paliva		ne			ne		
Směsné brikety z biomasy a fosilních paliv		ne			ne		
Ostatní směsi biomasy a pevných paliv		ne			ne		
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem							
Sezónní energetická účinnost vytápění prostor $\eta_s > 65\%$							
Index energetické účinnosti (EEI): 118							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	3,9	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	> 65 %	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	$e_{l,max}$		kW	single stage heat output, no room temperature control	no		
At minimum heat output	$e_{l,min}$		kW	two or more manual stages, no room temperature control	yes		
In standby mode	$e_{l,SB}$		kW	with mechanic thermostat room temperature control	no		
				with electronic room temperature control	no		
				with electronic room temperature control plus day timer	no		
				with electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection	no		
				room temperature control, with open window detection	no		
				with distance control option	no		
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}		kW				
Contact details	Name and address of the supplier: Nordpeis AS, Gillebekkstubben 11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway						

Technical parameters for solid fuel local space heaters

Model identifier(s): Salzburg XL+1							
Indirect heating functionality: no							
Direct heat output: 4,1 (kW)							
Fuel	Preferred fuel (only one):			Other suitable fuel(s):			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	yes			no			
Compressed wood with moisture content < 12 %	no			no			
Other woody biomass	no			no			
Non-woody biomass	no			no			
Anthracite and dry steam coal	no			no			
Hard coke	no			no			
Low temperature coke	no			no			
Bituminous coal	no			no			
Lignite briquettes	no			no			
Peat briquettes	no			no			
Blended fossil fuel briquettes	no			no			
Other fossil fuel	no			no			
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no			no			
Other blend of biomass and solid fuel	no			no			
Characteristics when operating with the preferred fuel							
Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s > 65$ %							
Energy Efficiency Index (EEI): 120,1							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	4,1	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	> 65 %	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	el_{max}		kW	single stage heat output, no room temperature control		no	
At minimum heat output	el_{min}		kW	two or more manual stages, no room temperature control		yes	
In standby mode	el_{SB}		kW	with mechanic thermostat room temperature control		no	
				with electronic room temperature control		no	
				with electronic room temperature control plus day timer		no	
				with electronic room temperature control plus week timer		no	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		no	
				room temperature control, with open window detection		no	
				with distance control option		no	
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}		kW				
Contact details		Name and address of the supplier: Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway					

Technical parameters for solid fuel local space heaters

Model identifier(s): Salzburg XL+2							
Indirect heating functionality: no							
Direct heat output: 4,3 (kW)							
Fuel	Preferred fuel (only one):			Other suitable fuel(s):			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	yes			no			
Compressed wood with moisture content < 12 %	no			no			
Other woody biomass	no			no			
Non-woody biomass	no			no			
Anthracite and dry steam coal	no			no			
Hard coke	no			no			
Low temperature coke	no			no			
Bituminous coal	no			no			
Lignite briquettes	no			no			
Peat briquettes	no			no			
Blended fossil fuel briquettes	no			no			
Other fossil fuel	no			no			
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no			no			
Other blend of biomass and solid fuel	no			no			
Characteristics when operating with the preferred fuel							
Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s > 65$ %							
Energy Efficiency Index (EEI): 122,2							
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	4,3	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	> 65 %	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	$e_{l,max}$		kW	single stage heat output, no room temperature control		no	
At minimum heat output	$e_{l,min}$		kW	two or more manual stages, no room temperature control		yes	
In standby mode	$e_{l,SB}$		kW	with mechanic thermostat room temperature control		no	
				with electronic room temperature control		no	
				with electronic room temperature control plus day timer		no	
				with electronic room temperature control plus week timer		no	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		no	
				room temperature control, with open window detection		no	
				with distance control option		no	
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}		kW				
Contact details		Name and address of the supplier: Nordpeis AS, Gjellevikkstubben 11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway					



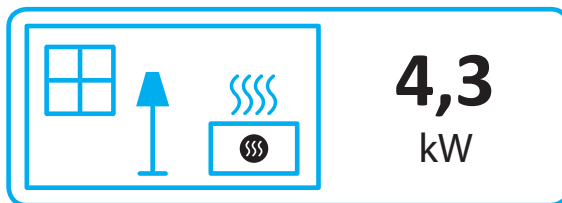
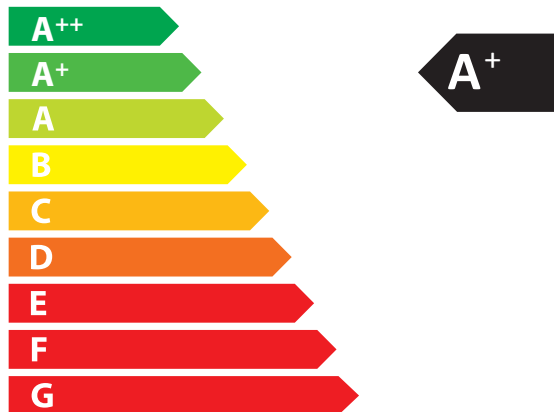


ENERG
енергия · ενεργεια

Y IJA
IE IA

Nordpeis AS.

Nordpeis
Salzburg XL+2



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186



Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 9-11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway
www.nordpeis.no